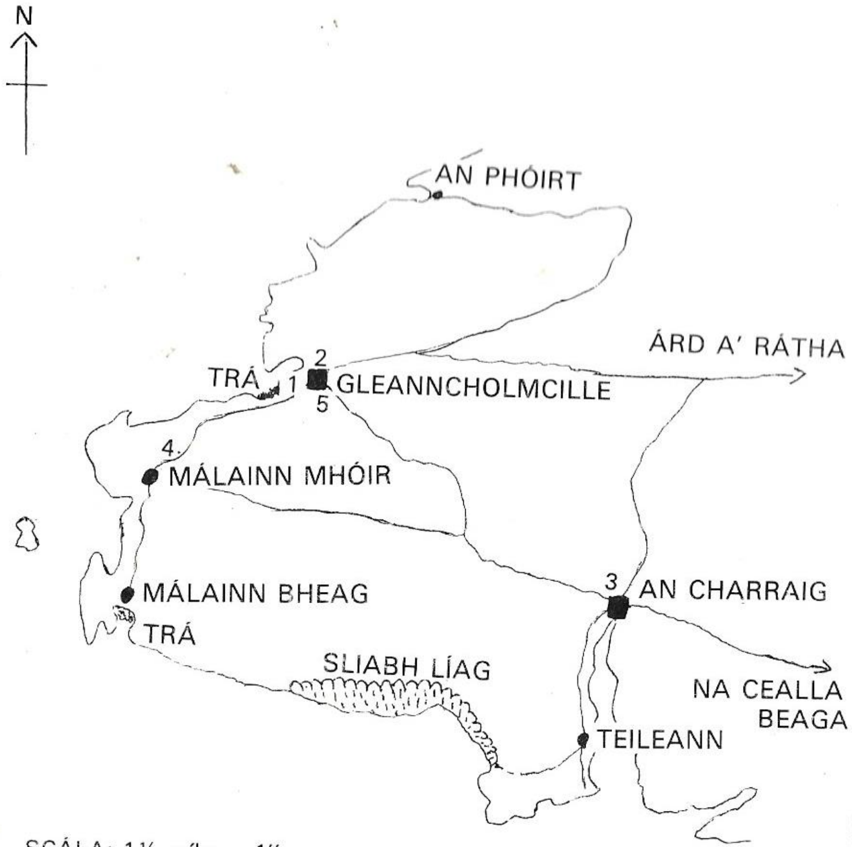
AN GHLEANNCHOLMCILLE



SCÁLA: 1½ míle = 1″

EOCHAIR:-

1. Páirc Mhic Daibhir, C.L.G.
2. Oifig Eolais, Teach an Lása.
3. Oifig Eolais, Ollmhargadh Mhic Fhionnlaoich.
4. Óstán Ghleanncholmcille.
5. Halla Mhuire, An Chaiseal.

Donegal Democrat Ltd., Ballyshannon.

BSL Príomh Urra, 1989

Comórtaisí Peile na Gaeltacht

2ú - 5ú Meitheamh

Gleanncholmcille 1989

...Gaeltachta, Údarás na Gaeltachta,
... Páirc an Chrocaigh, Bórd na Gaeilge

CLAR

	Leath
Focal ón gCathaoirleach	3
Buíochas agus Beannacht	5
Naomh Colmcille	7
Turasóireacht	11
Oideas Gael	13
Oireachtas 1989	15
Daonbhaile Ghleanncholmcille	17
Fáilte A Imirceóirí	19
Ceól na hÁite	22
An Rinn	29
Gaeil Thír Chonaill, Londain	31
An Ceathrú Rua	32
Sabhat agus Ó hAnluain	35
Club Rinne Mhaoile	37
Iar-Chailíní Gaelach, Ghleanncholmcille	39
Clár na nImeachtaí	46
Bunadh Páirc Mhic Daidhir, Gleanncholmcille	52
Scór	59
Liathróid Láimhe	61
Coláiste Aodh Mhic Bricne	63
Clann Choláiste Mhuire	65
Cumann Peile na bPiarsaigh, Gaillimh	67
Stair C.L.G. i nGleanncholmcille	70
Cumann C.L.G. Béal An Mhuirthéad	75
Foireann Sóiséar Naomh Cholumba	77
Foireann Sinnsear Naomh Cholumba	78
Cumann Múscraí Uí Fhloinn	80
Cumann Peile Piarsaigh Na Dromoda	83
Rath Carn	87
Cill Charthá	89
Cailín Gaelach Dhún Na nGall	90
Cáirde An Chomórtais	Inside back cover

AN tOIREACHTAS
CONRADH NA GAEILGE

6 Sráid Fhearchair, Baile Átha Cliath, 2.

AN tOIREACHTAS
1989
GLEANN CHOLM CHILLE
Co. Dhun Na nGall

27ú D. Fómhair - 5ú Samhain

Gach eolas ó:

Oifig an Oireachtas,
6 Sráid Fhearchair, Baile Átha Cliath 2.
Fón: (01) 753857 nó (01) 757401.

Dátaí Deireadh Iontrála:

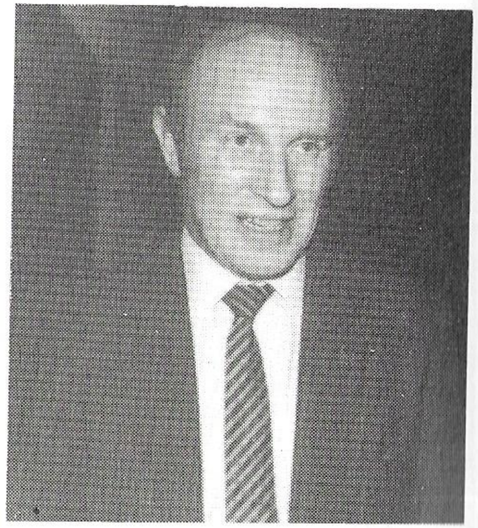
Comórtais Liteartha, 1 Iúil 1989 (Duais Ciste £12,000)
Comórtais Ardain, 15 Meán Fómhair, 1989

EOLAS ÁITIÚIL

Liosta Lóistín le fáil ó:
An tOireachtas, 6, Sráid Fhearchair, Baile Átha Cliath 2.
Taisteal Bus:
Ó Bhaile Átha Cliath — [illegible] 86111,
[illegible]
Ó Ghaillimh : [illegible] nó (075) 48114
[illegible]
[illegible] (073) 30053.

Focal ón gCathaoirleach

A Cháirde,



Cuirim céad míle fáilte romhaibh uilig aráis go Gleanncholmcille chuig na Comórtaisí seo. Tá aon bhlian déag imithe ó bhí na Comórtaisí anseo don chéad uair agus tá an-áthas orainn gur tugadh an onóir dúinn iad a eagrú i mbliana. Dóibh siúd nach raibh anseo cheana féin tá súil agam go mbéidh deire seachtaine ar dóigh agaibh agus go mbainfidh sibh an-sult agus sásamh as. Tá súil agam go gcuirfidh sé tús le cáirdeachas eadrainn a mhairfeas le blianta fada.

Cuirim fáilte roimh ár n-iomaithéoirí ar fad ach ar ndóigh cuirim fáilte ar leith roimh ar gcáirde as Londain — Gaeil Thír Chonaill agus Sabhat agus O hAnluain. Cuireann sé an-áthas orainn sibh a mhealladh aráis ar ócáid mar seo agus d'aontodh gach duine liom nuair a deirim gur mór an trua nach féidir linn sibh a mhealladh chun fanacht sa bhaile. Is fíor mhór bhur gcailliúint do cheantracha mar seo.

Táim ana-bhuíoch doibh siúd a thug urraíocht dúinn chun cuidiú linn na Comórtaisí a eagrú i mbliana. Ar na príomhurraí ta Bórd Soláthair an Leictreachais, Sligeach; Cumann Lúthchleas Gael; Páirc an Chrócaigh; Raidio Na Gaeltachta; Údarás Na Gaeltachta agus Bórd Na Gaeilge. Mo bhuíochas chomh maith dóibh siúd a ghlac spás inár leabhrán oifigiúl go méadaí Dia bhur stór.

Tá súil agam go mbéidh an-choimhlint ins na comórtaisí uilig agus go mbéidh an comhluadair ar fheabhas. Deire seachtaine do mhuintir na Gaeltachtaí é seo agus mar sin níor cheart ach Gaeilge a bheith le cluinstin.

Go dtuga Dia slán abhaile sibh.

Proinnsias Mac Cuinneagain,
Cathaoirleach,
C.L.G. Naomh Columba, Gleanncholmcille.

SUPPORT

Ní neart go cur le chéile,
Sé atá fuinn i mBanc na h-Éireann
Seirbhís a chur ar fáil a chuidíos
le dul 'un cinn gach gné de shaol
bhunadh na h-áite.

BANC NA hÉIREANN

Anois caidé is féidir a
dhéanamh duitse ?

GLEANNCHOLMCILLE

(Leonard Ua Beirn)
Uaireanta Gnó
Dé Céadaoin: 10.15 r.n. go 12.15 i.n.

CILL CÁRTHA

(Bean Uí Dhiscoill)
Uaireanta Gnó
Dé Máirt: 10.30 r.n. go 12.30 i.n.

AN CHARRAIG

(Mícheál [illegible] Mac a'Bhaird)
Uaireanta Gnó
[illegible]: 10.30 r.n. go 3.00 i.n. Lón 12.30 go 1.30 i.n.

Le gach déa-ghuí

Buíochas agus Beannacht ón gCoiste Eagarthóireachta

Beatha agus Sláinte,

Is mian linne thar cheann C.L.G. Naomh Cholumba agus thar ár gceann fhéin ár bhfíor mbuíochas a chur in iúl do gach éinne a chabhraigh linn an leabhrán seo a chur le chéile. Táimid go mór faoi chomaoin ag ár lucht fógraíochta, a chaith linn go fial flaithiúil agus sé ár nguidhe go rachaidh an fhógraíocht i dtairbhe dhóibh ina ngnó agus ina n-aidhm. Ba mhaith linn ár mbuíochas a chur in iúl do 'Chairde an Chomortais' a thug síntiúisí breá dúinn ar son na hócáide. Focal spesialta do B.S.L. ár bpríomhurra agus na hurraí eile mar Raidió na Gaeltachta, Údarás na Gaeltachta, Bórd na Gaeilge agus C.L.G. Páirc an Chrócaigh.

Táimid buíoch chomh maith do na foirne a chuir an teolas futhú féin ar fáil dúinn le cur sa leabhrán seo in éinfheacht leis na haltanna eile a chuir ár gcáirde ar fáil. Tá súil againn go mbainfidh sibh sult ar bhur léightheóireacht.

Cuireann muid fáilte mhór roimh na cuairteóirí go léir go dtí Paróiste Ghleanncholmcille. Tá súil againn go mbéadh deire seachtaine ar fheabhas agaibh le neart ceol agus craic. Béidh fáilte romhaibh aráis anseo in am ar bith.

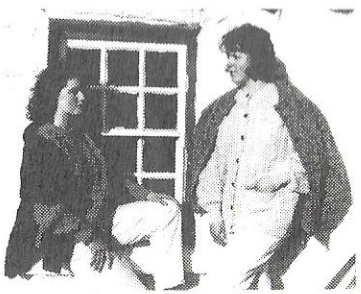
Arís ár mbuíochas do gach duine a thug tacaíocht dhúinn ar bhealach ar bith agus go mbeirfimid beó ar an gcéad chomortas eile.

Le gach Deá Ghuídhe.

Prionnsias Mac Cuinneagáin	Cathaoirleach.
Cathal Ó Dubhgáin	Rúnaí.
Seán Ó Ailís	Cistéoir.
Sean Mac Lochlainn	O.C.P.
Cristín Bean Uí Chuirín	Oifigeach na Gaeilge.
Donnachadh Ó Eilís	Leas-Chathaoirleach.
Síle Nic Giolla Róigh	Rúnaí Cúnta.
Séamus Mac Fhionnlaoich	Cistéoir Cúnta.
Anna Bean Mhic Ailís	
Séamus Mac Fhionnlaoich (Suíomh)	
Pádraig Mac Giolla Easpuig	
Conall Ó Gadhra	
Gearóid Mac Giolla Easpuig.	

ROSSAN

Gach sórt cniotail ar fáil i dteach An Lása
Béidh fáilte romhaibh
Buail isteach chugainn



ROSSAN TEO
Teach an Lása,
Gleanncholmcille
Guthán: (073) 30135.

PURE NEW WOOL

Gach ráth ar an gComórtas

NAOMH COLMCILLE

An Ath. Eamonn O Gallchoir, S.C.

Rugadh Naomh Colmcille i nGartán i dTír Chonaili ar an 7ú lá de mhí na Nollag sa bhliain 521 d'aois Chríost. Feidhlimidh b'áthair dó, agus Éithne a mháthair. Tá an leac ar a dtáinig sé ar an t-saol le feicéail i nGartán go fóill. Gaisteadh Colmcille i dTeampall Dúghlaise agus i gCill Mhic Néanáin a chuaigh sé ar scoil. Cruithneachán Mac Ceallaigh an Sagart a bhaist é. An Sagart céanna ab oide múinte dó ina óige.

Deir John Tunney sa leabhar 'St. Colmcille and the Columba Heritage': "He was baptised in Templedouglas not far from Gartan by the Priest Cruithnechán Mac Cellachán. His first name may well have been Crimthann, meaning fox, but this was soon changed to Colm or Columba, meaning dove. Because of his frequent visits to the church, he came to be called Colmcille which means the dove of the church."

Ón bhaint a bhí ag Colmcille le Cill Mhic Néanáin d'fhás béaloideas faoi an áit, a mhaireas go dtí an lá atá inniú ann. Tríd am, cheannaigh sagart de mhuintir Fhirghil tobar ann — Tobar an Dúin. Tá dóchas agus muinín mór ag muintir Thír Chonaill as na mioruilti a bhaineas le h-uisce an tobar seo, agus as déanamh a thurais.

D'fhág Colmcille slán ag Cruithnechán agus ag Cill Mhic Néanáin agus thug aghaidh ar Mhagh Bhile i gCondae an Dúin, áit a raibh mainistir ag Naomh Fionán. Sa mháinistir seo rinne se urnaí, stáidear, agus obair láimhe, sula rinneadh déaganach de. Chaith se seal gemmán, sagart agus file, sula deachaigh sé go Máinistir Cluan Ard i gCondae na Mídhe, áit a oirniú ina shagart é sa bhliain 545 A.D.

OBAIR CHOLMCILLE

Tamall goirid ina dhiaidh sin chuaigh sé go Mainistir Ghlas Naíoin i n-aice le Baile Atha Cliath agus phill arais go Tír Chonaill gan mórán moille. Thóg sé mainistir i nDoire Cailgeach san áit a bhfuil an Teampall Mór i n-aice le mhór charthanais. Bhunaigh sé a lán mainistreacha eile i n-áiteanna araibh crainn darach ag fás, mar Durrow, Ráthbhoth, Ceannas Mór, Drum Cliabh i gCondae Shligigh, agus Oileán Thoraigh. Deirtear gur bhunaigh Colmcille 37 mainistir ar fud na tíre seo.

GLEANNCHOLMCILLE

Bhí conaí ar Naomh Maolíosa ar Oileán Inis Muirí ar chosta Shligigh, agus bhí sé dé nós ag Colmcille cuairt a thabhairt air go minic. Ar cheann de na cuairteanna seo, deirtear go dtáinig Colmcille go dtí an Gleann seo den chead uair. An sean-Ghleann an t-ainim a bhí ar an áit seo san am.

Bhí scéala ann go dtáinig cuid de na nathracha nimhe a dhíbhir Naomh Pádraic isteach san fharraige, i dtír sa t-Sean Ghleann. Dhíbir Colmcille iad agus ariamh ó shoin tugadh Gleanncholmcille ar an t-Sean Ghleann, agus sin an fáth go bhfuil Turas Cholmcille againn sa Ghleann seo go fóill. Síulann daoine an Turas seo ar Lá Fhéile Cholmcille, an 9ú Meitheamh gach bliain. Turas fada casta, trí h-uaire atá ann. Tá leaba Cholmcille, Tobar Cholmcille agus cúig charnán déag mar pháirt den Turas seo.

OILEAN Í (IONA)

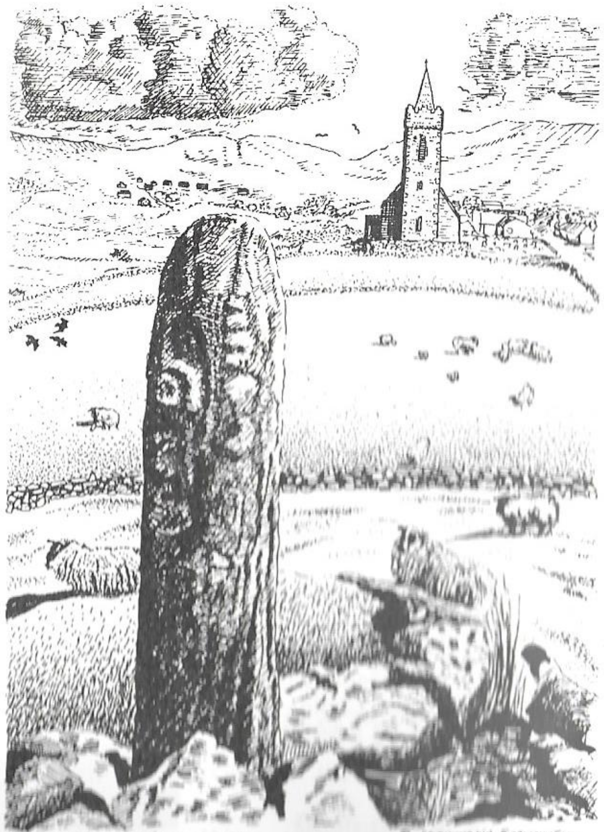
Ghlac Colmcille comhairle Mhaolíosa agus maidín amháin i mí na Bealtaine 563 d'aois Chríost, sheol Colmcille agus dhá dhuine dhéag eile síos Loch Feabhail ar

a mbealach go h-Oileán I. An oíche sular fhág sé Eirinn, phill Colmcille go dtí Gartan, an áit inar rugadh é, agus a chroí briste le cumhaidh. Luigh se síos ar an leach ar a luí a mháthair Eithne an lá a rugadh é, agus d'iarr Colmcille mar achaint ar Dhia gan cumhaidh a bheith air, agus é a fágail a thír dhúchais. Tugtar Leach na Cumhaidh ar an leach, agus ar an áit sin i nGartan go fóill.

Oileán beag atá in Oilean Í, trí mhíle ar fhad, agus míle go leith ar leithead. Chaith Colmcille dhá bhliain ag tóghail a chéad mhainistir ar an Oileán. Níos moille d'fhág a lán mánaigh an mainistir seo leis an t-soisceal a craobhscaoileadh tríd Albain agus fá thuaisceart na Sasana.

Chodlaidh Colmcille gan ach cloch faoine cheann, agus craiceann ainmhí ós a chionn. Níor ith sé ach arán agus glasraí, agus níor ól sé ach uisce. Chaith sé a shaol ag urnaí, ag teagasc na bpáganaigh agus ag scríobh na scriptúir. Deirtear go ndearna se trí chéad cóip de na scriptúir ina shaol, agus gur ag scriobh an triú sailm déag ar fhichead a bhí se nuair a bhuail an bás é, ar an 9ú lá de Mheitheamh 597 d'aois Chríost. B'é an chomhairle deireannach a thug sé dá Mhanaigh na, "Bíodh i gconaí eadaraibh fíor-charthannas agus síocháin."

Cuireadh Cholmcille faoi ghradam ar an oileán, agus nuair a scrios na Lochlannaigh an mhainistir, tógadh Colmcille ó an uaigh agus cuireadh é i gcreafóg na h-Éireann. Deir cuid de na scolairí go bhfuil sé i gcré na cille i nDún Phádraic agus deir cuid eile gur i gCeannais Mór i gcondae na Mídhe atá se curtha.



Ollmhargadh Mhic Bhriartaigh

CILL CHÁRTHA

(073) 38036 / 38185

"The Store with that much more"

URLÁR TALÚN

Ollmhargadh Spar — "It's cheaper by far to shop with Spar"

AN CHEAD URLÁR

For all your....
plumbing, electrical and
decorating needs.
Large selection of...
lamps, paintings and giftware.
★ Calor Kosangas main agents
Large selection of...
cookers at great prices
(now would be a good time to
avail of £50 trade in).
Free delivery, installation and
after sales service.

McBREARTY

FEARAS IASCAIREACHTA

"The Fishing Tackle Specialist"

Tá an chuid is feárrde slait,
roithleáin agus
fearas i dTír Chonaill

"THE PLACE TO SHOP, WITH ALL THE BEST REASONS"

Le gach deá-ghuí do Chomórtas Peile na Gaeltachta

EADACH CONAMARA
TEO

CILL CHARTHA

Guthán: (073) 38002. Fax: (073) 38094

****

Togha agus rogha earraí de dheantús Gaeltachta le fail

****

SHIOPA STUDIO DONEGAL

CILL CHARTHA

Go n-eiri an t-adh le Chomórtas Peile na Gaeltachta

Cúrsaí Turaseoireachta i nGleanncholmcille

Áit álainn gan truailleadh isea ceanntar Ghleanncholmcille agus tá cliú agus cáil air mar ionad thuraseoireachta leis na blianta. Chomh maith le hacmhainní thagann go Gleanncholmcille Teoranta agus cuireadh tús le forbairt nua ar thionscail na turaseoireachta. Le cabhair ó Chiste idirnaisiúnta d'Éirinn agus Údaras na Gaeltachta togadh Ionad Gniomhaíocht Éachtrach agus níl a shárú le fáil sa tir. Ba léir go raibh ga lena léitheid mar go raibh cuairteoirí a raibh suim acu i spóirt éachtrach ag caitheamh a saoire sa cheanntar le roinnt blianta. Ta saibhreas d'áilneacht nadúrtha anseo idir loch agus trá, cnoc agus beann, aoibhneacha agus an fharraige mhór. Rinne an comhlucht forbairt freisin ar Ionad Eolais do thuraseóirí, teach bídh, Ionad Ceardaiocht agus lathair cruinnithe. Ta na háiseanna seo go léir i dTeach a Lása i sraidbhaile an Chaisil.

Ta moltaí curtha ag an chomhlucht chuig an Roinn Airgeadais ag lorg deontais ó Chiste an Phobail Eorpaigh le forbairt a dhéanamh ar na nithe seo.

(a) Fearas choir searachais don cheanntair. Tá gá le seo le truailliú na timpeallachta a choinneáil fé chois.

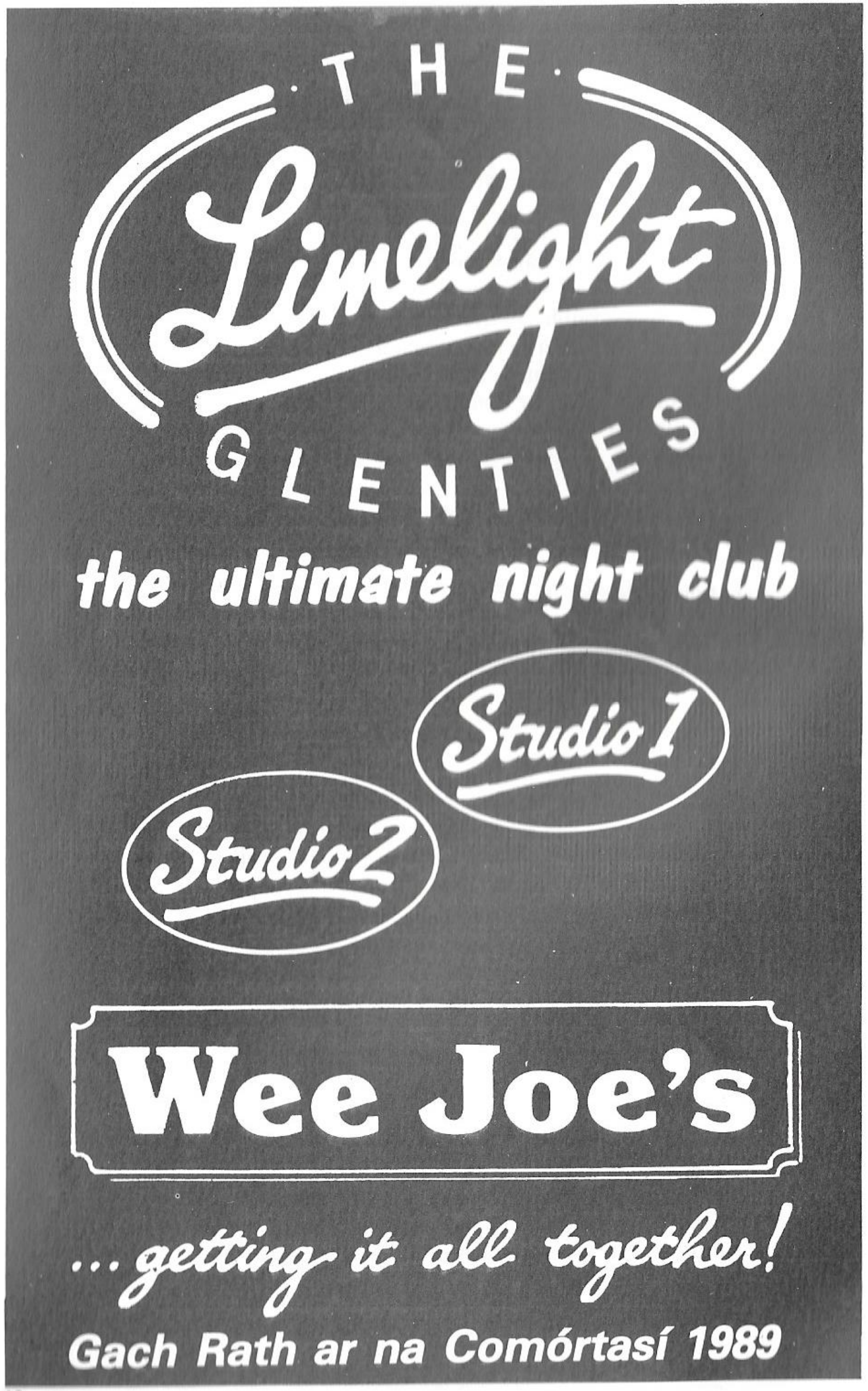
(b) Áiseanna eile le cur leis an Ionad Gníomhaíocht Éachtrach m.s. linn snáimhe teo, cúirteanna leadóige agus fearais spoirt.

Tuigtear dúinn go mbéidh meadú 15% ar thuraseoireacht na tíre seo ins na ceithre bliana atá le teacht. Mar sin táthar ag súil go mbeidh dhá mhillún de thuraseoirí breise ag teacht chun na tíre. Tá na heagraisí turaseóireachta mar Bord Failte ag súil go mbeidh gach ceanntar ullamh don mhéadú seo. Tá a lán eágraisi i nGleanncholmcille gníomach o thaobh thionscail na turaseóireachta de m.s. Togra Ghleanncholmcille, Coiste Turaseóireachta Ghleanncholmcille, An Coiste Cultúrtha, An Comhairle Paróiste agus Cumann Luthchleas Ghael Naomh Columba. Ta bróisiúir álainn curtha ar fáil ina bhfuil cur síos ar ghach ghné den réigúin.

Tá an Clachán Tíre ina ionad thabhachtach turaseóireachta anseo ó bhunaigh an t-Athair Mac Daibhir é i 1967. Tágann na céadta cuairteóir chuig an "sraidbhaile" le eolas a fháil fe shaol agus cultúr ar sinsear. Tá cliú idirnáisiúnta ar an ionad agus tá forbairt a dhéanamh air gach bliain.

Is léir go bhfuil gá le aiseanna a chuir ar fáil do ghrúpaí fé leith, mar sin tá Fógra Ghleanncholmcille cinnte go dtarraingeoidh an t-Ionad Gniomhaíocht Eachtrach a lán cuairteoírí go Gleanncholmcille agus go n-eireóidh leis an tionsinaimh nua turaseoireachta seo.

Liam Mac Fhionnghaile,
Runai,
Togra Ghleanncholmcille Teoranta.



OIDEAS GAEL, GLEANN CHOLM CILLE

Tá Oideas Gael ag tairiscint ó 1984 anall imeachtaí Laetha saoire a bhaineann le gnéithe de Ghaeilge agus de chultúr na hÉireann. Tá siad mar aidhmeanna ag an eagras freastal a dhéanamh ar dhaoine fásta maidir le foghlaim, cleachtadh agus feabhsú na Gaeilge; a chur ar a gcumas acu páirt a ghlacadh i saol na Gaeltachta agus cuidiú leo an litríocht agus an cultúr Gaelach a chur chun cinn; ceangal caradais a bhunú idir Gaeil na hÉireann agus a mbraithre thar lear; caidreamh idir na Gaeltachtaí a chothú agus idir muintir na tíre, foghlaimeoirí agus cainteoirí.

Leis na haidhmeanna seo tagann daoine de gach cúlra, cultúrtha, creidimh agus polaitiúil le chéile trí mheán na Gaeilge.

Tá méadú mór tagtha ar chúrsí Oideas Gael ó tosnaíodh iad agus chomh maith le Gleann Cholm Cille tá siad suite i nGaeltacht na gCruacha Gorma sa Choimin chomh maith. D'fhreastal suas le dhá chéad duine ar na cúrsaí agus na ceardlainn go léir anuraidh agus táthar ag súil le tinreamh chomh sásúil an bhliain seo.

Ní ranganna Gaeilge amháin a bhíonn faoi chaibideal ach ceardlainn i mbéaloideas, sean-nós agus scríbhneoireacht próis.

Tagann sár-ealaíontóirí na Gleann achan bhliain, ina measc anuraidh bhí Cathal Ó Searcaigh, Séamas Mac Annaidh agus an Dr. Seán Ó hEochaidh as Teileann atá mar Uachtarán na bliana seo ar an Oireachtas.

Bá chúis iontais ar thús daoine as achan chearn den domhan a bheith istigh sna tithe tabháirne ag labhairt leo i nGaeilge a bhí go minic briste agus blas Mheiricea air ach anois ní chuireann Seapánaigh, Astrálaigh nó lucht aon tíre eile iontas ar bith orainn agus go minic tugann sé an smaoiteamh dúinn nuair is fiú dóibh siúd theacht chomh fada leis an Ghaeilge a fhoghlaim is cinnte gur fiú dúinne í a chaomnú.

TELECOM
EIREANN

TELECOM
EIREANN

Le gach deá-ghuí
do Chomórtas Peile
na Gaeltachta

An tOireachtas, Gleann Cholm Cille

Tá súil againn nach é seo an uair dheireannach a bhéas sibh sa taobh seo tíre i mbliana. Tarlaíonn sé go bhfuil iar-dheisceart Thír Chonaill le bheith mar lár-ionad do Oireachtas na bliana seo chomh maith. Seo an chéad uair don Oireachtas na bliana seo chomh maith. Seo an chéad uair don Oireachtas dul lasmuigh de na bailte móra agus Gaeltachtaí móra agus teacht chuig ceantar beag Gaeltachta. Táimid ag súil leis an ghnáth-tacaíocht ó na Gaeltachtaí móra agus beaga sa dóigh go mbeidh spiorad an Oireachtais go láidir i rith an fhéile. Níl aon amhras orainne ná go mbeidh sibh uilig agus bhur gcairde sásta buaileadh arais i Mí Dheireadh Fómhair, go speisialta indhiadh craic agus spóirt Peil na Gaeltachta.

Cuirfear fáilte an Ghleanna róimh i gcónaí agus bígí cinnte cuairt a thabhairt orainn i rith an Oireachtais.

Guíonn

Oideas Gael

gach rath - ar

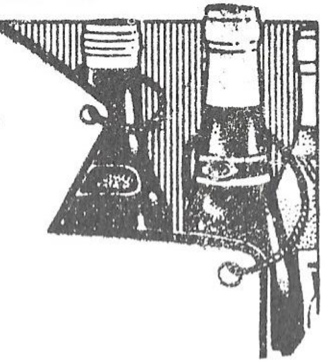
Chomórtas Peil na Gaeltachta
anseo i nGleann Cholm Cille

Cuireann Oideas Gael cúrsaí ar fáil ar gach gné dár gcultúr dúchasach chomh maith le dianchúrsaí gaeilge

---

Gach eolas:
Oideas Gael, Gleanncholmcille. Fón 01-213566 / 984774.

JOE KELLY & SONS



DRUMBOE

STRANORLAR

★ Wholesale Beer and Mineral Water Distributors ★

★ Agents for Schweppes and
★ all Bottled Beers

****

Tel. Ballybofey 074-31237

Le gach deá-ghuí do Chomórtas Peile na nGaeltachta

DAONBHAILE GHLEANNCHOLMCILLE

Bhunaigh an t-Athair Séamus Mac Daidhir an ''Cláchan'' in Gleanncholmcille. Léirionn an ''Cláchan'' seo an coras didhiochta a bhí ag muintir Thír Chonaill ar feadh tri chéad bliana anuas — go dti lar an chéid seo ina bhfuil muid. Togadh na dithe ins na Cláchain an scath a cheile agus go h-iondual togadh iad faoí scath ailt no cnuic mar a léirítear go h-an-mhaith i gCláchan Ghleanncholmcille.

Taobh istigh den uile theach ta treallamh agus soithigh agus uirleiri ceirde na h-aoise a léirionn siad le féiceail. I gcuideachta hIarsmálainne ta ''Síbin'' (teach ina ndiolfai olachan go mi-dhteathach san am fado) ina bhfuil stil phoitín — ach faraoir níl aon phoitin! Mar sin féin is feidir fionta, subh mileain, árain agus im baile a cheannacht anseo. Ar an láthar fosta ta teach scoile a bhaineas leis an naoú aois déag, cásan ar féidir leat a leanúint ar do pheis fein, teach allais, Scoil Clois Chlai agus Carraig an Aifrinn.

Comh maith le sin ta macasamhail cloch cernáin atá go fliúirseach ar fud na h-áite; Siopa Céardaiochta ina bhfuil earrai fiúntacha de dheantús na h-Eireann ar diol ann; tá Proinnteach ann fosta ina bhfuil scaith lóin na tae le fáil. Tá turais treoraithe gach lá. Failte roimh an uile dhuine.

C. O'Dalaigh.

AN CLACHAN

GHLEANNCHOLMCILLE

Ní raibh tú i nGleann munar thug tú cuairt air.

Tae breá le fail ann.

LANDARLANN GHLEANNCHOLMCILLE

Foscailte ó'n Luan-Aoine 11.00 r.n. - 7.00 i.n.
Is féidir níochán a fhágail istigh agus béidh
sé réidh le caitheamh i gcionn cupla uair a chloig.
Gach ráth ar Chomórtas Peile na Gaeltachta.

LEONARD Ó BEIRN

GLEANNCHOLMCILLE

GENERAL MERCHANT — OFF LICENCE
FILLING STATION

Gach ráth ar an gComórtas

CLUB NA gCEITHRE MAISTIR C.L.C.G.

DUN NA nGALL

Gach ráth ar an gComórtas

SEAMUS MacLOCHLAINN

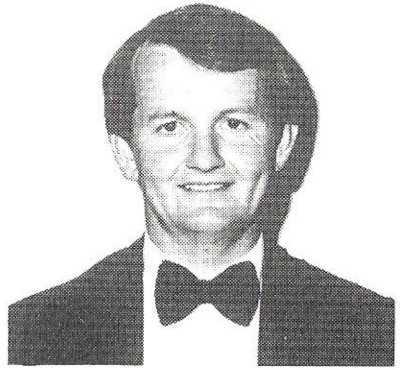
AN GARÁISTE,

AN CHARRAIG

Gach ráth ar Chomórtas Peile na Gaeltachta

FÁILTE A IMIRCEOIRI

Le Pól Ó Gallchóir



Is aoibhinn liom an turas suas an gleann crochta go Mín an Aoire, casadh ar dheis agus síos an cnoc go Gleann Cholmcille — ceantar álainn agus pobal cairdiúil — agus an deireadh seachtaine seo, féasta peile, scléipe agus spóirt. Tá sé corradh agus deich mbliana ó bhí an Comórtas sa Ghleann cheanna — ba é sin ceann de na Comórtaisí a bh'fearr. Beidh Naomh Columba dóchasach i mbliana fosta — siad Curraí sraithe an chontae. Ta plúr na n-imreoirí acu — Ó hÉgartaigh, Clann Mhic Giolla Chearra, Finín Mac a Bháird agus duine de na peileadaoirí óga is fearr sa chontae dar liom, Seán Seosamh Ó Dochartaigh, a d'imir i lár páirce do fhoireann faoi bhliain agus fiche an chontae i mbliana agus a d'imir sa choirneál mar chosantóir i gcoinne an Chabháin i gCraobh Uladh. Beidh tacaiocht iontach ag Naomh Columba agus ar Pháirc na nGael, d'fhéadfad siad an Chraobh a sciobadh leo arís. Má fhágann an Corn ceantar Ghlinne, bh'féidir nach mbeadh turas fada aige. Beidh bunadh Bhaile an Droichid ansin — ag imirt a gcéad chluiche tráthnóna Dé hAoine i gcoinne Chonallaigh Londain. Ta buillí troma buailte ar fhó-chumainn na tíre le cúpla bliain anuas mar gheall ar an imirce, agus tógann sé ár gcróithe nuair a thagann siad na bhaile ar feadh tamaill. Is cinnte nach bhfuil an ceangal briste.

Tá foireann iontach láidir ag Cill Charthaigh, Tá an máistir é féin ansin, Máirtín — an fear cleasach cliste cruinn. Tá na deartháireachta ansin fosta, Éanna agus Séamus, Marc agus Ruairí Mac Seaghain, Míchéal Mac Giolla Chearra, agus mórán imreoirí eile — níl i gCill Charthaigh ach paróiste bheag, ach mar sin féin, ta trí fhoireann peile — Sinsir, Idirmheánach agus Sóisear.

Imreofar na cluichí ar fad ar Pháirc na nGael, ach ní ar Pháirc na himeartha amháin a bhainfear sult as an deireadh seachtaine. Tá roinnt cainte faoin Ghaelachas. Le blianta, ba é spiorad an phobail crann taca an chomórtais. Tá súil agam nach gcuirfear barraíocht béime ar rialacha agus dlíthe na n-Údarás. Má dhéann na cumainn agus a luch tacaíochta a ndícheall, molaimid iad. Muna ndéan, cuideoidh muid leo ar bhealach éigin.

Tá foirne laidir sinsir againn agus tá mé ag súil go mbeidh an Corn ag fanacht cois na farraige san iar Dheisceart. Níl na foirne sóisear chomh láidir sin — agus beidh deireadh seachtaine mór oibre le déanamh leis an chorn sin a choinneáil sa chontae. Tá na comórtaisí eile ann fosta — go n-éirí go geal leis na cailíní Gaelacha, le foirne Thráth na gCeist agus tarraingt téide agus le gach duine a chaitheann seal sa Ghleann.

Inar gcuideachta fosta an deireadh seachtaine seo, beidh Paddy Beag — roghnóir fhoireann Naomh Columba, fear a léirigh spiorad an chomórtais le blianta fada. Scairt Dia ar a bhean chéile cupla mí ó shin — go dtógfaidh an comórtas seo do chroí a Phaddy — agus go gcasfaidh muid ar a chéile arís i gceann bliana.

CEÓL NA hÁITE

ALFONSUS MAC A' BHAIRD

I bParoiste Ghleann Cholm Cille tá traidisiún láidir ceoil idir fidleireacht agus amhranaíocht. Tá an bocsa ceoil a sheinm ann le fada an lá ach ní rabh an meas ceanna air is a bhí ar an fhidil. Agus cia go rabh dhá bhuíon ceoil feadog agus druma ann uair amháin níor mhair ceol na feadoige.

Ní rabh tradisiún na piobaireachta ann da bhfíos damh ach thigeadh corr dhuine thart la aonaigh na Carraige a seinm na ngleasanna sin. Chuala mé go dtigeadh An Piobaire Mór Mac Suibhne anseo go minic. Bhí an bearad agus an feadog a bhí aige nuair a bhí sé san bhuíon cheoil ag Seán Mac Seain (John Condy Rua) as an Charraig ins an tsiopa aige fhad is mhair sé (1857-1942). Chonnaic mé féin iad. Níl fhios agam an rabh baint ag an bhuíon cheoil sin le feachtas neamh-olachan a chuir an tAthair Maitiú ar bun? B'feidir go mbeadh an teolas sin ag duine eigin.

Ansin i dtus an cheid seo bhí an dara buíon cheoil ann. Bhain siad craobh Uladh trí bliana indhiaidh a cheile agus nuair a bhain siad in 1909 ar an Srath Ban, Co. Thír Eoghain ba leofa an sciath. An tUasal Mac Floinn as an Omaigh a bhí 'na stiurthoir. Bhí siad le gabhail go Baile Átha Cliath 'na dhiaidh sin le gabhail a iomaiocht i gCraobh na hÉireann agus iomlan uachtaigh acu agus ag an stiurthoir go mbainfeadh siad. Bhí siad ag súil go n-iocfadh an sagart paroiste an costas agus nuair nach dtearn, b'eigin díobh fanacht sa bhaile, nó is cosúil nach rabh an t-airgead le fáil in áit ar bith eile ach oiread. Tá fear amháin de'n bhuion ceoil sin go foill mar tá Seosamh Mac Cuinneagáin (Josie William) as an Charraig ó thus, ach atá 'na chonaí i Sligeach le blianta. Ní raibh sé ach naoi mbliana d'aois nuair a bhain siad an sciath, é ag buaileadh an triantain. Ba é Pádraig Ó Casaide as Teilionn a bhí ag seinm ar an piccolo. Bhí sé raite go raibh sé ar an seinnteoir piccolo comh maith is a bhí in Éirinn, murab é ab fhearr.

Ba é John Mhosai Mac Fhionnghaile a rabh comhnui air ar bhothar Cill Fhanad, An Caiseal agus a rugadh i 1840 an fidleir ba mho cliú i nGleann Cholm Cille le na linn. Bhíodh sé sa bhaile i rith an Gheimhridh ag seinm ag damhsaí, ag bainsiacha is a leitheid. Ansin nuair a bheadh an barr preatai istoigh aige, leas ortha agus iad curtha, d'imeachtadh sé le na chapaillin agus chairt ag mangaireacht agus ag seinm ceoil i rith an tSamhraidh. Bhí meas air mar fhidleir comh fada as baile ón Lagan, go dtí an Muileann Cearr, i nDún Dealgan agus bailte eile i gCuige Laighin. Bhí dearthair leis, Padai Mhosai, 'na chomhnui i Loch Uinse a bhí an-mhaith fosta. Bhí sé raite go rabh Padai ní b'fhearr ag na foinn malla.

Ba é John Mhosai a chum Luain na Fairrge.

Bhíodh bunadh Uí Dhochartaigh ag teacht an bealach seo fan am sin le na ngaolta Muintir Mhic Chonghaile agus ba mhinic iad féin agus John Mhosai ag seinm le cheile ins na tithe agus ar shraid na Carraige.

Ceol gasta is mo a sheinneadh na fidleiri ag an am sin—ceol rinnce—ach bhí meas speisialta ar an te a dtiocfadh leis fonn mall a sheinm. Ar ndoiche John Doherty nuair a tháinig ann do bhí sé ina mhaistir ar an da chineál.

Taobh le Loch Uinse i Min na Bhachran bhí scoith fidleireachta ag Donnchadh Nedi Gadhra agus bhí a mhac Pádraig ag fidleireacht le Buíon Ceol Ceili Learpool, Sasana nuair a bhí sé ina a shlainte. Ba fidleir iomraiteach an tAthair Pat Mac Seain an Charraig (1855-1916), ceol clasaiceach agus ceol tradisiúnta aige. Bhearfadh sé féin agus a chol ceathrair Áine Nic a' Bhaird ar an piano pleisiur fiú do na cuairteoiri eirmiula a thigeadh go dtí sean Teach Osta Gleann Cholm Cille, An Charraig sa t-Samhradh. Thigeadh na cuairteoiri anuas an t-sraid agus shuifheadh siad ar leacacha na bhfuinneog comhgarach ag eisteacht leo. Bhíodh fuinneog seomra an piano fosgailte ag Áine.

Bhí cliú mór ar Johnny Boyle as Braid as a chuid fidleireachta. Baoilleach eile Padai as Coillte Fanaid. ''Padai Bhili na Ropai'' a bhí ina fhidleir mhaith. Chaith Padai deireadh a shaoil fa cheantar an Phroclais áit ar phos sé. Padai Bell Tully a tugtaí air ansin.

Ansin bhí Baoilligh Malainn Mór. Bhí fear acu in a ollamh le ceol thall i Meiricea. Bhíodh siúl mór aige frid cathracha na tire sin ag deanamh ceoil. Deirtear gur ab e sheinn do Mhicheal Mac a' Bhaird as An Charraig nuair a thug sé craobh damhsa an cornphiopa leis i Chicago thart fa 1875. Bhí an fear seo in a gharuncail ag Phonsy Ó Baoill a thug an tradisiún leis comh maith. Bhíodh Phonsy ag seinm le Jack McElroy as Gleann Malainn ag na damhsaí. Scoith fidleir a bhí i Jack.

Bhí Pádraig Ó Dochartaigh agus Conall Mac Suibhne as Sraith Laoighil in a bfidleiri maithe ach b'e Andai Mac Fhionnghaile— ''Andi Beag''— as Min an Aodhaire is mo a rabh fidleireacht ann thuas a bealach sin. Bhí a dhearthair an tAthair Cristoir ag fidleireacht comh maith. Ar an bhaile ceanna bhí Micheal Mac Giolla Chearra a rabh an fhidleireacht agus ceol an bhocsa go fior mhaith aige. Ceol an bhocsa a lean a mhac Micheal. I Min a'Charbhai bhí Brianai Mór Ó Luog agus a mhac Barney ina bfidleiri maithe. Agus ní thig dearmad a dheanamh de Jamie Neddy Boyle as Croibh áta 'na Oisin indiaidh na bhFianna ach go dtig leis tuin maith a bhuaileadh suas go foill.

Bhí gnas iontach deas acu thuas 'a bealach sin i dtus an cheid seo nuair a bhí Brianai Mór in a neart. Nuair a bhíodh lanuineacha le posadh bhíodh scairt ar Bhrianai le iad féin agus gcomoradh a thionlacan go teach Pobail na Carraige. Ag siúl a bhíodh siad san am agus ag Droichead na Carraige bhuailfeadh Brianai suas ''Deifrigi Chun na Bainse''. Brianai ar thoiseach ar ndoiche, suas sraid na Carraige go teach an phobail ag seinm leis i rith an ama.

Ba fidleir iontach maith Jamie Mac Fhionnghaile as Ceann na Coilleadh. Soir ansin bhí Padai Mac Giolleasbuig i nGort a'Luain. Soir arais agus bhí tú i Min na Croise áit a rabh an-tradisiún fidleireachta—is beag teach 'sa pharoiste nach bhfuigthea fidil ann in am éigin agus bhí na bocsai ceoil fairsing go maith, ach gheothia fidil in achan teach i Min na Croise. Clann Hudai

an Bheirne, Padai go speisialta agus Antoine Mac Phadai atá anois i gCondae Laois. Johnny Mac Fhionnghaile, Condy Mac Fhionnghaile is a chlann go h-aithrid Padai agus Con, Seamus Ó Beirn a bhfuil a mhac den ainm ceanna ar mhór fhidleiri na tíre san am i láthair.

Bhí mórán acu sin atá luaite ar shlua na marbh nuair a tháinig An Sagart Mac Duibhir go Gleann, Nollaig 1952. Ach nuair a thog sé Halla Muire agus na sean damhsaí a eagrú ní rabh moill air suas le duisin fidleir agus cupla fear bocsa ceoil de bhunadh na haite a chur ar an ardan. Bhí cuidiú agus fáilte roimh fidleiri cliúteach Cill Charthai acu comh maith. Ar an 8 adh lá Nollaig agus a 6 adh lá d'Eanair a bhíodh na Damhsai Móra. Iad seo a bhíodh ag déanamh ceoil:

Fidleiri—Seamus Ó Beirn agus a mhac Seamus; Padai "Hudai" Ó Beirn agus a mhac Antoine; Seán agus Padai Mac Fhionnghaile, Min na Croise; Padai Mac Giolleasbuig, Gort a'Luain; Cristi "John Ban" Ó Beirn agus Pádraig Mac a t-Saoir, Malainn Bheag; Alfonsus Mac a'Bhaird, Teileann; Micheal Mac Giolla Chearra, Min an Aodhaire; Jamie Nedi Boyle, Croibh; Proinnsias agus Micheal Ó Beirn; Peadar Mac Cuinneagáin agus Padai "Dock" Ó Eigeartaigh, Cill Chartha.

Ag gabhail do na bocsai ceoil bhí Seamus Ó Churraighin, Malainn Bheag agus Micheal Mac Giolla Chearra, Cill Chartha.

Ar na drumaí bhí Brian Ó Baoghill as Min an Aodhaire.

Feadann na daoine a bheith buíoch don Athair Mac Daidhir, mar is eisean a chuir Scoil Cheoil Ghleann Cholm Cille ar bun i nGleann tamall sula bhfuair sé bás. Tá an scoil sin ag gabhail ar aghaidh, bliain i ndiaidh na bliana o shoin. Agus ma chaill muid mórán den sean-bhunadh a rabh ceol gutha agus ceol uirlise thar a bheith maith aca, tá daoine óga ag teacht ag aghaidh lena n-áit a lionadh.

Bhí iomra an cheoil ar bhunadh Theilinn le cian aimsir agus níl aon duine sa tír a bhfuil suim aige nó aici i gceol tradisiúnta nar chuala Frank Cassidy in a bheatha nó ar teip. Ba bhreá leis féin agus John Doherty bheith ag seinm le cheile agus is cuimhin liom féin an lá a sheinn siad ag an Oireachtas i dTeach an Ard Mhaoir i mBaile Átha Cliath agus nuair a bhí deireadh seinnte aca, sheas a raibh i láthair ag buaileadh bos in omos dóibh—an taon uair ariamh a chonaic mé "standing ovation" a thabhairt do cheoltoiri ag an fheile sin.

Is minic a duirt Seamus Ennis a rabh an tír seo agus iarthar na h-Alban siulta aige ag cruinniú ceol tradisiúnta don BBC agus RTÉ, gur ab e Frank Cassidy an fidleir tradisiúnta a bfearr a chuala sé ariamh.

Bhí dearthaireachta aige Johnny agus Padai a bhí ní ba shinne. Bhíodh siad ag raite go rabh Johnny ní bhearr na Frank agus go rabh fuaim ní bfearr ag Paddy ar an fhidil na Frank. Ní rabh Paddy comh tugtha don cheol gasta is a bhí Johnny agus Frank. Agus ní rabh sarú le fáil ar Frank mar dhuine nach leann an cheoil aige ar an fonn mall.

Bhí triúr fidleir eile ann in aimsear Frank mar Micheal Mac Seain, Connie "Con Beag" Ó hEochaidh agus Jimmy Lyons a rabh an-mheas ortha mar

fhidleiri. Tá Connie beo go foill agus nuair a bhí sé in a neart, mar b'aoibhinn bheith ag eisteacht le maistreacht agus binnis a chuid ceoil. Tá sampla de sin le fáil ó taifead de cheol Jimmy Lyons a shabhail Cathal Gabhan, RTÉ agus a chuir sé ar fáil duinn. Is mór an eisteacht do ar an teip sin anois. Feadann muid a bheith buíoch do Chathal ar sin.

Bhí Jim "Pat James" in a fhidleir maith fosta. Choinnigh sé ceol blian i ndiaidh bliana ag na Ceilithe a bhíodh sa Choláiste i dTeilinn le linn na gcursaí Samhraidh na blianta deireannacha a mhair sé. Rinne na fidleiri eile amhlaidh le linn na mblianta.

An lá atá inniu ann tá duine muinteara le Frank Cassidy, Con, ag cur le cliú na g-Casaideach, is tá eileamh mór air mar fhidleir sa bhaile agus i gcein. Ar a' Chruachlann atá conai ag Con, agus thuas ansin fosta tá clann Mhic Cuinneagáin ag cur le scéal an cheoil, agus ar ndoidhe is on áit sin a shiolruigh Diarmuid Ó Beirn nach bhfuil a sharú le fáil ag seinm ar an bhocsa ceoil. Is nuair a bhí Sally Ní Eigheartaigh ag éirigh aníos ní rabh buaileadh uirthi ar an melodeon mar bhí sé an t-am sin. Ní dhearnadh failli san amhranaíocht sa taobh seo tire agus ar siocar iascairi na haite bheith ag triall go minic ar Chuige Chonnachta, bhíodh amhráin Chonamara agus Mhuigheo—mar shampla "Brid Og Ní Mhaille" agus "Fath mo Bhuartha"—arais leofa agus ba mhinic a bhí siad le cluinstin comh maith leis na rudaí a chum na fili áitiúla.

Ba é Condai "Phroinnsias" Mac Cuinneagáin an file agus an t-amhranaí ba mho cail i dTeilinn. Fuair sé bás i 1921. Deirtear go dtug sé dhá-chead amhrán don scolaire mór sin Annraí Ó Muirgheasa. Tá cuid aca le fáil i Dhá Chead de Cheolta Uladh fosta. Tá cnuasach suimiúil eile curtha le cheile agus i gcló ag Pádraig Mac Seain faoin teideal "Ceolta Theilinn".

Le nar linn féin bhí amhranaithe ón cheantar seo ag iomaíocht san Oireachtas—Nora Nic a' Bhaird agus Anna Ní Dhomhnaill as an Charraig; Brian Ó Baoill as Min an Aodhaire; Anna Ní Dhonagain, Alfonsus, Fionnuala agus Maire Mac a'Bhaird as Teilinn, agus is iomaidh duais a thug siad abhaile leo.

Thug Alfonsus an chead duais leis san fhidleireacht uair amháin comh maith.

Fe lathair tá cúpla cailin óg mar Dearbhla Ní Churraighin, Colette agus Una Nic Daibhid ag coinneail na seann amhráin mar "Brid Bhan" os comhair a' phobail agus tá Dearbhla ag teagasg daoine níos oige fos sna h'amhráin ceanna. Comh maith le sin tá ceol uirlisi a fhoghluim ag na ranganna atá a reachtáil ag Peadar Mac Giolla Chearra as Cill Chartha 'sa Cholaiste i dTeilinn agus ag Bean Mhic Niallius i Scoil na Carraige.

Idir sin agus an Scoil Cheoil i nGleann a bhfuil fidleireacht, clairseoireacht a theagasg ann, tá seans maith ag an bunadh óg gabhail ar aghaidh 'sa cheol.

Bhí Micheal Mac a'Bhaird 1852-1937 as an Charraig go mór i mbeal an phobail mar amhránaí agus mar an gceanna atá a chlann agus clann a chloinne. Meadhbha a chuir tus leis an scéal sin nuair a bhain sí amhránaíocht ar an Sean Nos ag Feis Doire Cholm Cille i 1927. Lean Micheal, Alfonsus, Treasa agus Nora an fheacht ceanna agus bhain siad uilig duaiseanna eile comh maith,

thar roinnt blianta. Bhain Meadhbha agus Alfonsus amhránaíocht ar an Sean Nos ag an Feis Ceoil i mBaile Átha Cliath agus duaiseannaí eile leis. Bhain Alfonsus fidleireacht tradisiúnta ansin fosta. Bhí sé de phribleid ag Meadhbha agus Micheal bheith ag ceol don slua i bPairc an Fhionuisce, Baile Átha Cliath ag an Comhdháil Eocairisteach i 1932. Bhí siad thuas ag taobh an ardain áit a rabh Cor Sráid Gardner ag ceol faoi stiúradh Eugene Maguire. Stad an cor i gcoir tae agus scairt Eugene ar an beirt suas ar an ardan agus chuir os comhair na micrafon iad leis na h-iomainn a cheol. Bhí an slua fan am seo ag gluaiseacht ón Phairc go Droichead Uí Chonaill áit a rabh Beannacht na Naomh-Shacraiminte le bheith.

Tharla sé go raibh Eugene ag Coláiste Theilinn roinnt blianta roimhe sin mar a rabh Meadhbha agus Micheal comh maith agus bhíodh ranganna ceoil aige trathnóna ar a rinne siad freastal. Bhíodh sé sa teach aca ar an Charraig comh maith agus ó bheith i dteach an phobail mar a rabh siad 'sa choir annsin. Bhí fhios aige go rabh na h-iomain aca. Bhí an-speis aige i nguth Mhicheal.

TITHE SAOIRE "HILLPINE"

MÁLAINN MHOR, GLEANNCHOLMCILLE

- IN AICE NA FARRAIGE
- ÁISEANNA NUA-AIMSEARTHA
- LE FÁIL I RITH NA BLIANA

Teileafón: 073-30116 / 30048

Tá fearadh na fáilte romhaibh go Gleanncholmcille

Ádh mór ar na Comórtaisí

TÓGRA GHLEANNCHOLMCILLE

IONAD GNÍOMHAÍOCHT EACHTRACH

Teach a'Lása
- (Oifig Eolais
- (Teach Bí
- (Siopa Ceardaíochta

Teileafón: 073-30129 / 30116

Fáilte an Ghleanna Romhaibh.

Gach ráth ar an Comórtaisí

AN CHISTIN
An Cheathrú Rua
Co. Na Gaillimhe

Teach Spóirt, Ceol agus Craic
Bia agus Deoch
Gach deá ghuí don Chomórtas Peile
ó

Mhuintir Uí Shé
Fón: 091-95151
Sinithe — Aodán Ó Sé.

COMHAIRLE PHARÓISTE
GLEANNCHOLMCILLE

****

Cuirimid fáilte roimh mhuintir na nGaeltachtaí uilig go dtí an Ghleann
Guimid gach ráth
ar an gComórtas

Cumann L.G. na Rinne

Bunaíodh an Cumann i 1890. Níor imríodar in aon chomórtas go dtí 1892. Is i bpeil shóisir a ghlacadar páirt. Bhuaidh siad craobh an chondae sa pheil sóisir i 1924. Ag an am, bhí dathanna uaine agus bán acu. Níor éirigh ró-mhaith leo sna 30 adaí ná 40 adaí. Cuireadh deireadh leis an gCumann na bhliain 1946. Tháinig siad le chéile arís i 1953 le dathanna nua—buí agus óir. Bhuadar craobh an chondae sa mhionúir i 1954 agus i 1955. D'fhan cuid mhaith dena h-imreoirí sin le chéile agus bhuadar craobh an chondae sa sóisir arís i 1962. Sa bhliain 1967 bhuaidh an Rinn an chéad craobh fé 21 a h-imríodh i gcondae Phort Láirge. Is i ngrád idirmheánach a bhí an Rinn ag imirt le blianta beaga anuas ach i mbliana táimid athghrádaithe go peil shóisir arís. Tá ag éirí níos fearr lena h-iomanaithe le deireanas, craobh an chondae sa sóisir B i 1987 agus buailte i leath chraobh an chondae sa sóisir A i 1988. Faoi láthair tá obair faoi lán tsaoil ar fhorbairt na páirce in am do chomóradh an chéid i 1990. I measc siúd tá seomraí feistis, cúirt liathróid láimhe agus seomra chruinnithe.

AN RINN—Imreoirí agus Oifigí

1 Nollaig Ó Murchú; 2 Dónall Ó Murchú; 3 Nioclás Mac Craith; 4 Seán Condún; 5 Mac Dara Mac Donncha; 6 Mícheál Ó Droma; 7 Cárthach Mac Craith; 8 Seán Ó Curraoin; 9 Éamonn Ó Crotaigh; 10 Déaglán Ó Réagáin; 11 Eoin Ó Currraoin; 12 Pádraig Breathnach; 13 Féilim Ó Muirithe; 14 Mícheál Ó Faoláin; 15 Seamus Ó Manacháin; 16 Deaglán Ó Muiríosa; 17 Ciarán Rositéar; 18 Finbarra Ó Murchú; 19 Tomás Ó Meachair; 20 Caoimhín Ó Curraoin; 21 Tomás Ó Curraoin; 22 Daithí Ó Condúin.

Liathróid Láimhe: Irial Mac Murchú; Muiris De Róiste.

Cailíní Gaelacha: Fiannait Nic Mhurchú; Ríonach Nic Craith.

Cathaoirleach: Tomás Ó Cadhla.
Rúnaí: Nioclás Mac Craith.
Cisteoir: Mícheál Ó Faoláin.
Captaen: Mícheál Ó Droma.

BUNDORAN . . . *gateway to Donegal*

Ar do bhealach go Comórtas Peile na Gaeltachta glaoigh isteach orainn. Béidh céad míle fáilte romhaibh uilig.
Stráinséar thú ag teacht ach cara tú ag imeacht.
Le gach deá-ghuí.

ó

OSTAN GREAT NORTHERN

Guthán: (072) 41204

agus

OSTAN HOLYROOD

Guthán: (072) 41232.

Gaeil Thír Chonaill - Londain

SÍLE NIC GIOLLA ROIGH

Ag deire na bliana 1962 tháinig baicle beag de bhunadh Dhún na nGall le chéile i Londain agus shocraigh siad club peile a bhunadh ansin. Ag an am sin bhí a lan peileadoirí ó Dhún na nGall ag imirt le clubanna éagsúla ar fud Londain agus bhí an coiste den bharúil go dtaitnéodh lena lán acu bheith páirteach i gClub bunaithe ar Dhún na nGall amháin.

Socraíodh dáta i gcóir cruinniú agus d'fhreastal na bun-bhaill air. B'iad siúd Seán agus Mícheál Ó Beirn ón Charraig, Brian Mac Lochlainn as Teileann, Seán Ó Rathaille as Leitir Ceanainn agus Dónal Ó Cuinn as Conmhaigh. I ndiaidh roint cruinnithe eile bunaíodh 'Clann na Domhnaill' mar a tugadh orthu ag an am sin. D'freastal cúigear déag ar an gcruinniú stairiúil sin de 'Chlann na Domhnaill' i mí na Samhna 1962. D'aontaíodar go gcaithfeadh gach baill idir imreóirí agus oifigigh bheith i gConallaigh. Socraíodh dath a n'éide bheith ban le V-glas ach go luath ansin d'athraigh siad go geansaithe bána le lámh dearg Uladh agus uimhreacha dearga.

Ní ghlacfadh Bord C.L.G. Londain leis an ainm Clann na Domhnaill ach bhíodar breá sásta nuair a moladh 'Gaeil Thír Chonaill'. Sin mar a tharla ainm an Chlub.

Ó shoin i leith chuaigh an club ar aghaidh go geal agus in 1987 bhí ceileabhrú an cuigiú bliain is fiche acu. A lan de na baill a chuir tus leis an gclub ce go bhfuil siad sa bhaile i nDún na nGall anois chuadar anonn le beith pairteach san gceileabhrú. Inniu féin tá an gclub mar bhaile as baile a thugann gach cuidú do oganaí Dhún na nGall a theann go Londain. Cuidíonn oifigí an chlub leo chun obair agus loistin a fháil dóibh agus tugann sé tacaíocht dóibh nuair is ga. Mar sin tá páirt iontach tabhachtach a lionadh ag club Gaeil Thír Chonaill dóibh siud a theann go Londain ag obair.

TÍR CONAILL GAELS team, 1963 London JFC winners and committee members. Sitting in front, E. Brennan (Mountcharles), B. McLaughlin (Teelin). Front row, L-R, E. McNelis (Gweedore), J. Rushe (Castlefin), J. Brennan (Mountcharles), J. Reilly (Ballybofey, capt.), J. McHugh (Ardara), C. Boyle (Glenties), P. Higgins (Donegal), J. Duffy (Ballybofey). Centre row, L-R, D. Boyle (Dungloe), P. Duffy (Ballybofey), J. Shovelin (Ardara), F. McLaughlin (Teelin), D. Quinn (Castlefin), P. J. Sweeney (Letterkenny), H. McHugh and M. Maloney (Ardara). Back row, L-R, J. Kelly (Ballybofey) and J. Byrne (Carrick), selectors; L. Doherty (Ballybofey), chairman; P. Boyle (Glenties), president; M. Byrne (Carrick), secretary; B. Coyle (Gweedore), trainer; T. McIntyre (Ballybofey).

An Cheathrú Rua

Dathanna: Dearg agus Dubh

Is mór an fás agus an fhorbairt atá tagtha faoi an gClub ó bunaíodh é i 1967. Tá an dea-eagar, spiorad, spreagadh agus dul chun cinn san gCumann agus déantar freastal ar chuile dhream idir óg agus daoine nach bhfuil chomh hóg.

Tá foirne againn i chuile ghrád ó faoi-12 go dtí sinsir.

B'iontach stairiúil an bhliain a bhí againn i 1987 nuair a bhuaigh muid Craobh an Chontae agus Sraith an Iarthair Idirmheánach chomh maith le Sraith Mionúir an Iarthair.

Ó shin i leith tá ag éirí go breá lenár bhfoireann sinsir i gcomórtas sraithe agus craoibhe an chontae agus bhí sciorta den mhí-ádh orthu anuraidh nár éirí leo na babhtaí leathcheannais a bhaint amach. Ach sí'n uaillmhian atá ag gach ball san gcumann go dtabharfaí an craobh sinsearach peile go dtí an Cheathrú Rua gan mhoill.

Tá cuid d'imreoirí na Ceathrú Rua ag baint cliú agus cáil amach dhóibh féin ar fhoirne Chontae na Gaillimhe. D'imir Aodán Ó Sé; Pádraic Ó Lorcáin agus Mícheál Ó Lorcáin le foireann sinsir na Gaillimhe i gcomórtaisí craoibhe agus sraithe. Tá Aodán ar ais ar phaineál an chontae faoi láthair. Tá beirt a bhí le foireann faoi-21 an chontae i mbliana, Seán Óg de Paor agus Caomhín Mac Donnchadha; bhí Caoimhín Ó hEaghra ina dteannta ar mhionúir na Gaillimhe anuraidh. I mbliana bhí Stiofán Mac Donnchadha, Criostóir Mac Donnchadha agus Peadar Ó Sé ar fhoireann Ghairmscoileanna an Chontae agus iad san iomaíocht do mhionúir na Gaillimhe anois.

Mar sin tá scoth na bhfear óg ag teacht aníos san gceanntar agus tá an t-ádh linn chomh fada seo nach bhfuil muid ró-bhuailte ag an imirce. Tá ár mbuíochas ag dul do thionsclóirí agus do chomhluchtaí atá ag cur fostaíocht áitiúil ar fáil. Tá sé mar aidhm agus mar pholasaí ag CLG, An Cheathrú Rua breathnú i ndiaidh a n-imreoirí ar chuile bhealach agus tá an-aird agus eagar á chur ar an dream óg. Le cúnamh Dé beidh a shlíocht orainn san todhchaí.

Cosán sach-géar a bhí againn ar ár mbealach go Gleann Cholm Cille Théis chluiche an-chrua sa mbáisteach mhór bhuamar ar Chill Ainnín-Seaimpíní Sinsir na Gaillimhe le 3 phointe: 1:7 v. 1:4 sa mbabhta leathcheannais ar an 30 Aibreán.

I gCluiche Ceannais na Gaillimhe, 2 phointe a bhí le spáráil againn in aghaidh Mhaigh Cuilinn: 1:10 v. 0:11 ar an 7 Bealtaine. Mar sin féin níl aon droch-mhisneach orainn a tabhairt faoi Chlann Choláiste Mhuire agus is críonna an té a déarfadh cad a tharlóidh ina dhiaidh sin.

Théis dúinn ár ndícheall agus ár ndúthracht a chaitheamh le Comórtas na bliana seo caite ar an gCeathrú Rua, tá rún againn sult agus spórt; taitneamh agus tairbhe a bhaint as ár gcuairt agus guímid gach rath ar Choiste Naomh Columba a reachtáil an Chomórtais.

Paineál Peileadóiri Na Ceathrún Rua

1. Máirtín Ó Gabháin
2. Ronán Ó Sé
3. Tomás Ó Flatharta
4. Nollaig Ó Domhnaill
5. Pádraic Mac Donnchadha
6. Aodán Ó Sé
7. Criostóir Mac Donnchadha
8. Caoimhín Mac Donnchadha
9. Mícheál Ó Lorcáin
10. Mícheál Mac Donnchadha
11. Pádraic Ó Lorcáin
12. Seán Óg de Paor
13. P. J. Ó Conghaile
14. Seán Breathnach
15. Caoimhín Ó hEaghra
16. Seán Barra Ó Griofa
17. Mícheál Ó Braonáin
18. Padraic Mac Donnchadha
19. Mícheál Ó Loideáin
20. Micheál Ó Flatharta
21. Seán Ó Griofa

TRÁTH NA gCEIST

Tomás Ó Flatharta
Sean B. Ó Griofa
Bobbie Mhic Dhonnchadha
Micheal Mac Donnchadha

FOIREANN SAIGHID

Máirtín Ó Gabháin
Padraig Ó Lorcáin

Cailín Gaelach na Ceathrún Rua
Ina Ní Ghríofa
Aois 18.
Oideachais, Sn. Mhic Dara,
Scoil Chuimsitheach Chiaráin.
Fostaithe i Monarcha Stocaí Teo.,
An Cheatrú Rua.
Caitheamh Aimsire — Rothaíocht,
Snámh, gach cineál ceoil.
Tá spéis agam i nGruagadóireacht.
Tá mé ag tnuth leis an Deire Seachtaine.

PROINNSIAS UA CURRAIGHÍN
agus a MHIC
AN CHARRAIG LOCHT
Co. Dhun na nGall.
Connrailteoir Tógála.
Guthán: (073) 39005

Tithe úra agus feabhsu.
Meastacháin saor i naisce

Gach ráth ar na cluichí Peile.

LIAM MAC an ÚCAIRE
MÁLAINN MHÓIR
Co. Dhun Na nGall
****

★ Grocear ★
agus
Crua Earraí

****

Fáilte roimh muintir na Gaeltachta ó gach áird.

Sabhat & Ó hAnluain (Londain)

MÁIRE BN. UÍ NÍDH

Ina an mbliain 1957 a bunaíodh an Cumann seo ó thús. Bhí daoine as an nGaeltacht ar chuid den dream a bhunaigh é mar shampla:

P. J. Ó Máille agus Páraic Seoighe as Uachtar Árd.

Bhí cúpla duine as Dún na nGall ann chomh maith ach níl fhios againn cad is ainm dhóibh. Tá cónaí ar P. J. Ó Máille sa mbaile in Uachtar Ard le cuid mhaith blianta. Seo cuid eile de mhuintir Chonamara a d'imir leis na Souths le 30 bliain anuas:

Páraic Ó Conaire (Rosmuc); Seán Ó Mainnín (Rosmuc); Seán Ó Flatharta (Clochán); Seán Ó Scanláin (Tulla); Criostóir Ó Scanláin (Tulla); Páraic Ó Flatharta (Táilliúr Rua, An Ceathrú Rua); Seán De Paor (An Cheathrú Rua); Séamus Ó hAillinn (An Cheathrú Rua); Peadar Rua Mac Donnacha (An Cheathrú Rua); Peadar Ó Nia (Rosmuc); Colm Ó Ceallaigh (Leitir Móir); Séamus Ó Confhaola (Leitir Móir); Liam Ó hUiginn, (Liospóil, Co. Chiarraí, Iar-pheileadóir Co. le Ciarraí); Mícheál Ó Confhaola (Ros a'Mhíl); Seosamh Ó Clocharta (Cárna); Páraic Ó Clocharta (Cárna); Páraic Ó Clocharta (Cárna); Seán Ó Clocharta (Cárna); Pól Ó Máille (Cárna).

Páraic Mac Donnacha as Muicineach Idir Dhá Sháile a bhí ina Chathaoirleach ar feadh roinnt blianta, ag deireadh na '70s. Thit an Cumann siar go mór i dtús na '80s agus fear as Roscomáin a choinnigh beo an cumann sna blianta sin, ba shin é Mick Coyle. Sé an fáth go bhfuil muid dhá rá seo go bhfuill baint ag muintir na Gaeltachta agus ag na Souths le chéile le fada an lá.

Tháinig an foireann atá againn faoi láthair le chéile trí bliana ó shoin, nuair a cheap cuid againn go raibh sé in am ag muintir na Gaeltachta a theacht le chéile agus foireann peile nach bhfuil a dteanga labhartha ach an Ghaeilge a chur ar siúl i Londain. Tá muid ag dul ó láthair go láthair ó shin agus tá súil againn gur ag tús na hoibre mhaith atá muid.

Go raibh maith agaibh.

Paineal Imreoirí Comórtas 1989: 1 Seosamh Ó Gríofa, 2 Antoine Ó Gríofa, 3 Uinsin Ó Lorcain, 4 Seosamh Ó Ceallaigh, 5 Seosamh Ó Flatharta, 6 Seamus Ó Flatharta, 7 Gearóid Breathnach, 8 Máirtín Breathnach, 9 Eamoin Seoige, 10 Eamoin Ó Mainnin, 11 Máirtín Ó Mainnin, 12 Stiofán Ó Conaire, 13 Tomás Ó Clochartaigh, 14 Tadhg Ó Curraigin, 15 Nollaig Ó Gríofa, 16 Gearóid Ó Gríofa, 17 Labhras Ó Cualain, 18 Seamus Ó Cualain, 19 Mícheál Ó Clochartaigh, 20 Máirtín Ó Mia, 21 Mícheál Ó Dubhain, 22 Colm Ó Culain.

Bainisteoir na foirne: Seán Ó Gríofa.

Tráth na gCeist: Máirtín Ó Nia, Seosamh Ó Ceallaigh, Tadhg Ó Curraoin, Tomás Ó Clochartaigh.

Comórtas Saighid: Máirtín Ó Nia, Tomás Ó Clochartaigh.

TEACH MHIC FHIONNGHAILE

AN CHARRAIG

Ollmhargadh agus teach táibhirne
Togha gach bí agus
Rogha gach dí
Cnuasach leabhair Gaeilge
Bróga do chách
Earraí Cruaidh
Déantús tighe agus
Déantús aibhleise ar díol
Ádh mór oraibh.

MUINTEARRAS

Togra Oideachais Gaeltachta
LEITIR MÓIR, GAILLIMH
Fón: (091) 81145 / 81155. Facs: 81277

Urraithe ag
Fundúireacht Bernard van Leer
agus Údaras na Gaeltachta

Tuismitheoirí múinteoirí agus pobal ag obair as lámh a chéile ar mhaithe le oideachas agus forbairt a bpáistí.

An Ghlúin Óg - Ré Nua.

CLUB RINN A MHAOIL

Ghlac Rinn a Mhaoil ballraíocht i dtosach le Bord an Iarthair i 1930 agus taobh amuigh d'achar goirid 'sna daicheadaí, tá siad ann o shin. 'Sna chead blianta sin ba ea e Stephie Sammon, go ndeanfaidh Dia trócaire ar a anam, an t-imreoir bá chlúite a bhí ag an Chlub agus tá a chlann fós an ghníomach sa Chlub. Bhí mac leis, Jackie, mar Uachtarán ar C.L.G. Nua Eabhrach ar feadh trí bliana ins na h-ochtodaí. Tá an-bhaint aige le Club Chonamara Gaels ansin fós. D'imir an chuid eile acu as a chlann mhac le Rinn Mhaoile agus le Conamara Gaels agus d'imir Gearóid le Coláiste Iarlaithe chomh m aith le curaí craoibhe 1978 agus curaí sráithe 1984 agus ar fhoireann an chomortais an la faoi dheireadh. Daoine eile a bhí an-ghníomhach ab ea Thady Sammon, John Gannon, Jack Martain Kane agus Packie Flaherty, go ndeanfaidh Dia trocáire air, sna chead bhlianta.

Osclaíodh an Pháirc i Rinn a Mhaoil i 1958 agus bhí imreoir cailiúl eile as Rinn a Mhaoil an lá sin le Tomas Sailor O Flatharta a d'imir le Peadar Breathnach le Longfort le linn dhó a bheith san arm.

I 1959 bhi Peadar O Cathain ina chaptaen ar fhoireann Londain a d'imir i gCraobh na hEireann soisear agus a d'imir ina dhiaidh sin le Realta Thuama. D'imir se roinnt cluiche le Gaillimh ina dhiaidh sin.

Bhain Rinn a Mhaoil amach a gcead ghradam de shraith an Iarthair i 1970 agus ar an bhfoireann bhí Sean Sammon a bhí ag imirt leis an Chlub o 1961 sios go dti 1988 — sár seirbhís ga dabht. Imreoir brea eile is ea Stiofáin O Flatharta (neacht leis an saighdiur) a bhain craobh sraithe mionúir amach i 1972 agus bonn sóisear i 1983. Faraoir tá go leor imreoirí breatha a bhí ag an gClub ar shlí na fírinne. Ach fear amháin a d'imir don Chlub agus a bhain amach cliú dó féin ag déanamh ionadaíocht do Éireann ag Cluichí Oilimpeacha i Moscow, sea Pádraig Ó Gionnáin.

Seo iad na príomh ghradaim a bhain siad amach: i 1970, Sraith Iar-Chonnachta. 1978: Curraí Sóisir an Chondae. 1984: Curraí Sraithe A an Chonnachta. 1984: San gCraobh do Chorn an Chéid. 1988 agus 1989: Comortas Peile na Gaeltachta.

Bainisteoir: Cionnailt Pollington.

Paineal Imreoirí:

1. Gearóid Ó Cathain
2. Micheéal Ó hÉinn
3. Seamus Ó Cadhain
4. Stiofain Mac a'Bhradain
5. Sean Ó Mhaoileachain
6. Criostoir Ó hEinne
7. Seosamh Ó h-Einne
8. Stiofain Ó Flatharta
9. Seamus Ó Flatharta
10. Joachim Ó Loideain
11. Pol Ó Gionnain (capt.)
12. Sean Ó Cathain
13. Sean Ó Cadhain
14. Peadar Ó Loideain
15. Gearoid Mac a'Bhradain
16. Sean Ó hÉinn
17. Barra Ó Conghaile
18. Marc de Bhailis
19. Sean Seamus O Flatharta
20. Criostoir Ó Mortimeir
21. Padraig Mac Domhaill
22. Fiachra Ó Hailgheasa.

Trath na gCeist:
Pol Ó Gionnain, Marc de Bhailis, Criostoir Ó hEinn, Fiachra Ó Hailgheasa.

Comortas na Saighid:
Seamus Ó Flatharta, Gearoid Ó Cathain.

GORMLEY CONSTRUCTION

GENERAL BUILDING CONTRACTORS

Specialists in New Houses Renovations, Extensions

CARRICK, CO. DONEGAL Tel. (073) 39056

Gach deá-ghuí do Chomórts Peile na Gaeltachta

MOUNTCHARLES and GLENCOLUMBKILLE QUARRIES

Facing Cut Stone, Building Stones supplied and delivered.

Agents Nationwide — choice of colours

Contact:

DAN McMONAGLE, MOUNTCHARLES

Co. Donegal. Tel: (073) 35061

Le gach deá-ghuí do Chomórtas Peile na Gaeltachta.

TEACH UÍ DHÓNAILL

Mín an Aodhaire,

AN CHARRAIG

Gach ráth ar Chomórtas Peile na Gaeltachta

Ó LÚÓG — BÚISTEIRÍ

CILL CÁRTHA agus AN CHARRAIG

Finest quality Beef, Pork and Lamb.

Gach ráth ar Chomórtas Peile na Gaeltachta

An Cailín Gaelach 1978

Ní dhéanfaidh Mairéad Ní Bhaoill dearmad chóiche ar 1978 mar ba é sin an bhliain a roghnaíodh í mar Chailín Gaelach ag Comórtaisí Peile na Gaeltachta i nGleanncholmcille. Rugadh Mairead ar an mBaile Árd i nGleanncholmcille agus chaith sí roinnt blianta ag obair i Philadelphia roimh 1978. Tá Mairéad ina cónaí anois i Ros Beag, Port Nua, an áit ina bhfuil sí pósta ar Dhónall Ó Baoill. Tá triúr clainne acu, buachaillí uilig, Dónall, Eamonn agus Liam agus tá siad ag súil le leanbh eile ar an deire seachtaine céanna a mbeidh na Comórtaisí Peile i nGleanncholmcille.

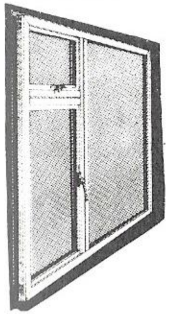
Cuimhníonn Mairéad ar an ghliondar agus ar an aoibhneas a bhí uirthi nuair a roghnaíodh í mar Chailín Gaelach ag céilí in Óstán Ghleanncholmcille. Bhí an áit lán go doras nuair a glaodh amach a hainm agus le sin tháinig gach duine chuici ag déanamh comghháirdeachas leí. Chaith sí isteach an liathróid ag an chluiche ceannais idir foireann Naomh Cholumba agus An Fháiche agus uirthi a bhi an t-áthas nuair a bhuaigh an foireann baile Corn Sinsear na Gaeltachta don chéad uair. I bhFomhar na bliana sin bhí Mairéad páirteach i gComórtas na Rós i dTrá Lí, ócáid ar bhain si sult agus sásamh as.

Guíonn Mairéad gach rath ar Chumann Naomh Cholumba agus ar Comórtaisí Peile na Gaeltachta 1989.

An Cailín Gaelach, 1975

Máire Nic Giolla Easbuig

Rugad í i Mín na Croise, Gleanncholmcille. D'oibrigh sí ar faidh tamall in oifig i monarchain i gCill Cártha agus i lathair na huaire tá sí ag obáir in oifig Magees i mBaile Dún na nGall. Bhain si comórtas an Chailín Gaelach i nGaoth Dobhair 1975 agus de bharr sín bhí sí i gComórtas Rós Traighlí an bhliain ceanna. Gach ráth ar an Chomórtas i mbliana ó Máire.



McBREARTY ALUMINIUM

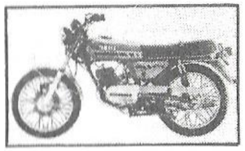
Manufacturers of Thermal Clad Aluminium Windows, Doors, Patio Doors. Choice of three exterior colours White, Bronze, Silver — Interior white.
A unique design giving the best of both worlds. The strength of aluminium and the insulating properties of Coexel.

KILLAGHTEE, DUNKINEELY, CO. DONEGAL
Tel. (073) 37175. *Ádh mór oraibh.*

THE MOTORCYCLE SHOP

MOUNTCHARLES – (Prop: Turlough McGroary)

See our wide range of Yamaha, Honda Motorcyles. Also an excellent after sales service and repairs. New and secondhand bikes stocked. Hire purchase facilities available. The largest range of motorcycles spares and accessories stocked in Co. Donegal. C.O.D. Postal Service available.



Stockists : Homelite chain saws and N.G.K. Sparkplugs.
Open daily 10 a.m. to 7 p.m. Closed Wednesday and Sunday.
Call to **The Mountcharles Shop or Tel. 073-35069**
Gach ráth ar Chomórtas Peile na Gaeltachta

CUNNINGHAM'S GUEST HOUSE

NARIN, PORTNOO, CO. DHUN NA nGALL

★ Select accommodation ★
Stráinséar thú ag teacht
ach cara tú ag imeacht.

Gach ráth ar an gComórtas
Guthán: 075-45105.

Deoch, ceol, craic agus an pionnta is fearr ar an mbaile ag...

Cill Cártha

Fón: (073) 38205
Ceapairí nua-gearrtha, cistí úra annlan
Tac agus caifé (Bewleys) ar fáil
Gach deá-ghuí do Chomórtas
Peile na Gaeltachta
ó
Ray agus Joan Ó Hoireachtaigh — Uainirí

G/B

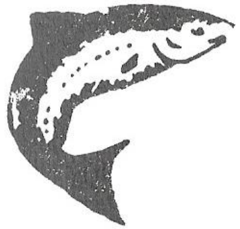
GALLAGHER BROS.

Díoltóirí Éisc Teo.

Iasc Úr, Iasc Resite, Iasc Sailte

Tairgi Éisc.

Príomh Oifig:



NA CEALLA BEAGA

Co. Dhún-na-nGall, Éire.
Guthán: Na Cealla Beaga (073) 31004
Telex: 40497 FISH EI; 40180
Guthan: Teileann (073) 39034.
Guthán: Ailt a'Chorrán (075) 42025.

RIGHT UP YOUR STREET FOR SAVINGS AND INVESTMENTS!

AN POST PRÍOMH OIFIG
TIRCONAILL STREET,
DUN NA nGALL,
Eire

Guthan: 073-21007.
International +
353 - 73 -21007.

POST OFFICE SAVINGS BANK

IT'S RIGHT UP YOUR STREET

PICK UP A LEAFLET OR ASK FOR DETAILS.

McGINLEYS DRAPERS + SPORTS SHOP

NA CEALLA BEAGA.
Guthán: 073-31112

★ PUMA ★ ADIDAS ★ NIKE ★ O'NEILLS ★

****

Gach ráth ar an gComórtas

HARBOUR BAR

NA CEALLA BEAGA — Guthán: (073) 31049

****

Lunches served daily ● Snacks all day ● Music weekends

****

Gach ráth ar Chomórtas Peile na Gaeltachta

B.O.S.S.

Castle Centre, DONEGAL TOWN
Guthán: (073) 21013.

Electronic Cash Registers, Glass Washers, Weighing Scales, Meat Slicers, Icemakers
Sales and Service — The only Irish Independent Cash Register Company
20 Lr. Dorset St., DUBLIN 1. Guthán: 01-73001 / 730318.
Drogheda Office: Guthán 041 - 34124

DERRYLAHAN HOSTEL

KILCAR, CO. DONEGAL. 073-38079
Private Room £3.50. £3.50 per night. Tenting £1.00

Patrick Raughter runs a small 20 Bed Hostel on the Coast Road between Kilcar and Carrick. Stop at Telephone Kiosk, house to your left. **Facilities include:** Hot Shower, Small Country Shop, Laundry, T.V. and Video Room, Tenting Grounds. **Mountain Climbing** within 3 miles — highest over-hanging cliff in the British Isles. Beach within 5 minutes walk. **Music Nightly** in local pubs during the summer season. Convenient to bus service. Open all year. Stay as long as you wish.

HIGHLANDS HOTEL

GLENTIES, Co. Donegal
Phone: 075-51111.

Do Chomórtas Peile na Gaeltachta
Ádh mór oraibh
ó
Clann Uí Bhaoill

****

Ideal centre for touring West Donegal
Write or ring for brochure.

The Workshop

Builders Providers and D.I.Y.

Teelin Road, CARRICK
Co. Donegal
Telephone: 073-39079

****

Gach ráth don 21ú Comórtas Peile
na Gaeltachta
ó
Smith Campbell

o bhealach go Comórtas Peile na Gaeltachta glaoigh isteach orainn.
Togha agus Rogha gach bí agus dí

HARKINS BAR & RESTAURANT

BROCACH

(7 míle ó Bhealach Feich ar bhóthar na n Gleanntach)
Ceol gach deire seachtaine.

ach dea-ghuí do mhuintír Gleanncholmcille le linn an Chomórtas.

LARRY GILLEN
— TÓGALAÍ
NA CEALLA BEAGA

Ádh mór oraibh

McGEE'S PHARMACY

P. McGee, M.P.S.I.

NA CEALLA BEAGA

Guthán: 073-31009

Gach ráth ar Chomórtas Peile na Gaeltachta

MILK ★ EGGS ★ AND OTHER DAIRY PRODUCTS ★

Order from Robert or Roy or ring **073-37082 and 073-31507**

ONEGAL CO-OP CREAMERIES LTD.

(Tindals)

Gach ráth ar an Chomórtas Peile na Gaeltachta.

TEACH TABHAIRNE TOM

AN CHARRAIG

ÓL, CEOL AGUS CRAIC

Ádh mór ar an Comórtas.

Gach deá-ghuí don Chomórtas, ó

FRANCIS DAVITT

STATION ROAD, MOUNTCHARLES

Guthán: (073) 35235.

● FROZEN FOODS, DELICACIES ETC. ●

Gach deá-ghuí don Chomórtas, ó

SÉOSAMH Ó hEOCHAIDH

TEILEANN, CHO. DHUN NA nGALL

Guthán: (073) 39145.

MINI-BUS AR HIRE —
TURAIS SCOILE, BINGO, PORTACH
Sa mbaile agus thar lear.

U DROP INN

BALLYBOFEY — Guthán: (074) 31251.

FOR A GOOD MEAL AND FIRST CLASS ENTERTAINMENT
call at the U DROP INN

Gach ráth ar an gComórtas.

COMÓRTAS PEILE NA GAELTACHTA

GLEANNCHOLMCILLE 1989

CLÁR NA nIMEACHTAÍ

DÉ hAOINE, 2ú MEITHEAMH

(Sinsir)

7.30 p.m.
Gaeil Thír Chonaill (Londain) v Cill Chartha

DE SATHAIRN, 3ú MEITHEAMH

(Sóisir)

11.00 a.m.
Rath Cairn (An Mhí) v Naomh Columba

12.15 p.m.
An Rinn (Portlairge) v Na Piarsaigh (Gaillimh)

1.30 p.m.
Cill Chartha (Dún na nGall) v Rinn Mhaoile (Gaillimh)

3.00 p.m.
Piarsaigh na Dromaide (Ciarraí) v Sabhat Ó hAnluain (Londain)

(Sinsir)
4.30 p.m.
Gaeil Thír Chonaill nó Cill Chartha v Béal an Mhuirthid

6.00 p.m.
Ceathrú Rua (Gaillimh) v Clann Cholaiste Mhuire (Baile Atha Cliath)

7.30 p.m.
Múscrai (Corcaigh) v (Ciarraí).

11.00 p.m.: Céilí i Halla Mhuire, Gleanncholmcile.
Damhsa in Óstán Ghleanncholmcille.

DE DOMHNAIGH, 4ú MEITHEAMH

12.30 p.m.: Tráth na gCeist in Óstán Ghleanncholmcille.
2.00 p.m.: Comórtas Liathróid Láimhe i Málainn Mhór.
4.30 p.m.: Comórtas na Saighid in Óstán Gleanncholmcille.

(Sóisir)
2.00 p.m.
Rath Cairn nó Naomh Columba v An Rinn nó Na Piarsaigh, Gaillimh

3.15 p.m.
Cill Chartha nó Rinn Mhaoile v Ciarraí nó Sabhat Ó hAnluain

(Sinsir)
6.00 p.m.
Ceathrú Rua nó Clann Cholaiste Mhuire v Gaeil Thir Chonaill nó Beál An Mhurthid nó Cill Chartha

7.30 p.m.
Múscraí nó Ciarraí v Naomh Cholumba

6.00 p.m. - 8.00 p.m.: Agallaimh Cailíní Gaelacha i nDaon Bhaile Gleanncholmcille.
11.00 p.m.: Céilí i Halla Mhuire, Gleanncholmcille.
Fógraí an Cailín Gaelach san Halla 12.00 p.m.
11.00 p.m.: Damhsa in Óstán Ghleanncholmcille.

DE LUAIN, 5ú MEITHEAMH

11.00 a.m.

Críoch Comórtas Liathróid Laimhe
i Málainn Mhór

12.00 Meán Lae

In Ostán Ghleanncholmcille
Préas Ocáid na Féile

2.00 p.m.

Cluiche Ceannais Sóisir

4.00 p.m.

Clúiche Ceannais Sinsir

RÉITEÓIRÍ

thal Ó Donnchadh, Seán Ó hEarcáin, Mícheal Mac Craith, An tAthair
ín Ó Gallchóir, Seán Ó Fiogrú, Tomás Mac Briartaigh, Nollag Ó
nnchadh, Pól Ó Gallchóir.

Guthan: (073) 21014 (10 lines). Facs: (073) 21014

ABBEY HOTEL LTD.

The Diamond, DONEGAL, Ireland.

Gach ráth ar an Chomórtas Peile na Gaeltachta
ó
Abbey Hotel Co. Ltd.

McGEEHAN COACHES

SEIRBHÍS LAE
Baile Atha Cliath — Dún Na nGall

Ag freastal ar Gleanncholmcille, An Charraig, Cill Cártha, Na Cealla Beaga, Árd a Rátha, Na Gleanntai.

An Clochán Liath
ó
Sráid Uí Chonaill, Baile Atha Cliath

Is trua linn nach bhfuil an seirbhís ó Aerphort Bhaile Atha Cliagh ar fáil níos mó.

Reservations:
Dún Na nGall: 075-46101 / 46150
Baile Atha Cliath: 01-773808.

J. B. O'DONNELL

★ GENERAL STORES ★

CILL CÁRTHA.

Guthán: 073-38001

Gach ráth ar an obair

CHAMPION MILK

TOWN OF MONAGHAN

Yoghurts ● Butter ● Fresh Cream ● Buttermilk

daily deliveries

Ádh mór oraibh

SÉAN F. Ó GALLCHÓIR

ÁRD a'RÁTHA, CO. DHÚN NA nGALL

Guthán: 075-41253.

★ B.P. Filling Station ★

★ Wine and Spirit Merchant ★

Le gach deá-ghuí

TERESAS COTTAGE INDUSTRIES LTD.

Pure Irish Linen

BRUCKLESS, CO. DONEGAL

Teresa's Cottage Crafts is a small family run business which was established in 1976 with a staff of six. This has grown to eighteen and we also employ three hundred home workers.

Our main product is linen, which I am proud to say has found its way into the most exclusive shops on the home and export market. We also manufacture a range of children's and adults' knitwear with accessories to match.

Recently we have added to our range, Priests' Vestments, Stoles and Altar Cloths and we find the market very interested in same.

McGROARTY'S BAR AND LOUNGE

The Diamond, DONEGAL TOWN

Guthán: 073-21049

Bar Lunches served 12.00 to 2.30 p.m.

The bar where arguments are won and lost

****

Le gach deá-ghuí do Chomórtas Peile na Gaeltachta

SWAN NET LTD.

KILLYBEGS, CO. DONEGAL

Telephone: 073 31180. Telex: 40573. Fax: 073-31574

★★★★★★★★★★★★★★★★

Chuir siar sa lion é biodh

eangach 'Swan Net' leat i dtolamh.

Bunadh Pairc Mhic Daidhir, Caiseal

Sean Ó hÍghne

Liam Ó Cuinneagáin

An t-Ath. Mac Daidhir

An Domhnach a bhi ann. Bhi se leath uair tareis an mhean lae bhlian sa 1952 agus me ag teacht arais on Aifreann nuair a chonaic me beirt ag teacht i dtreo teach an tsagairt. Sean O h-Einne agus Liam O Cuinneagain a bhi ann agus bhi a fhios agam go raibh rud eigin tabhachtach le ra acu, ach bhi me mi cheart. Ni rud tabhachtach a bhi i gceist ach rud fior thabhachtach a d'athrodh go mor Cumann Luthchleas Gael Gleanncolmcille. On comhra a bhi againn an la sin a thainig breith Pairc Gleanncholmcille.

O thosaigh fir oga na paroiste ag imirt peile bhi orthu a gcuid chluichi a imirt ar an tra. Chuireadh siad sios cusilli roimh chuile chluiche agus d'usaid siad piosa ropa mar trasnan. Bhraith an gach cluiche ar an tuile. Aisteach ceart go leor ach ni raibh siad inann aon talamh a fhail. Fiu amhain da mbeadh an talamh le fail thogfadh se go leor iarracht agus spirid an tairgead a bhailiu chun an iocaiocht a dheanamh.

Murach an suim sin a bhi ag cupla daoine cosuil leis na cuairteoiri ud a bhi agam ni bheadh an pheil chomh laidir agus ata se sa pharoiste anois. Cupla mi tareis dom teacht go Gleanncolmcille bhi an triur againn ag breathnu ar phiosa talun i Straid. Ach nuair a chonaic muid an meid forbairt a bhi i gceist thainig dioma orainn.

Ansin thainig Sean agus Liam chugainn agus duirt ''Cen fath nach dtrialann muid an Ghlebe a cheannacht?'' Piosa talun fada cad a bhi sa Ghlebe ag tosnu ag abhainn an Muirlin agus ag dul chomh fada le bothar Malinmor ag Duaigh. Ba leis an ministeir Protastunach an talamh le fada ach ba le clann Ui Bhaoill an talamh an t-am sin. Bhi a fhios againn go mbeadh se deacair an talamh seo a cheannacht uathu ach bhi siad ag fail sean ag mar sin duirt muid go mbaineadh muid trial as.

Thosaigh argointi mora sa teach idir Liam agus O'Baoill agus bhi focla laidir a thradail i nGaeilge agus i mBearla. Bhi Liam inann cuntas brea a thabhairt ar na maslaithe a thug se agus a thog se an la sin. Ar dheireadh thiar d'fhag muid an teach ag ceapadh nach mbeadh seans ar bith againn an talamh a fhail.

An mhaidin dar gcoinn chuaigh me arais go dti teach Ui Bhaoill agus tri mhioruilt eigin bhi siad ag iarraidh an talamh a dhiol. Shocraigh muid ar praghas £185 ar an piosa talun. Mar sin fein bhi an piosa talamh ro chaol le haghaidh pairc imeartha agus bhi orainn socraithe a dheanamh le feirmeoiri a raibh talamh acu taobh leis an phairc. Os rud e go raibh an giota talun chomh fada sin, bhi muid inann malairt a dheanamh leis na feirmeoiri agus an pairc

a leathnu ar an bhealach sin. Bhi muid inann piosai beaga eile a cheannacht ina dhiaidh sin agus bothair a dheanamh go dti an phairc tri thalamh an tsagairt.

Mar sin fein bhi go leor obair fos le deanamh. Rinne muid socru le Comhairle an Pharoiste fatai a chur sa phairc i dtosach agus ansin siol feir a chur ina dhiaidh sin. D'aontaidh an Chomhairle linn mar bhi pairc mor ag teastail uatharan freisin le haghaidh Taispeantaisi Gleanncolmcille. Nuair a stopadh Taispeantaisi Gleanncolmcille tugadh usaid iomlan an phairc do Cumann Luthchleas Ghael, Gleanncolmcille. Sa mbianreacht a leagadh sios d'usaide a bhfeadfai a bhain as an phairc duradh ''go mbeadh usaid an phairc ag chuile cluiche de bhunaidh Gaelach.''

Sa chead leathanta thosaigh me foireann Camogaiochta le tacaiocht mor on Cumann Luthchleas Ghael a duirt ag an am go mbeadh na cearta ceanna ag na mna cluichi Gaelacha imirt freisin. D'eirigh thar cionn leis na mna i dteach ach thit se as cheile ina dhiaidh sin de bharr nach raibh foirni eile sa chontae sach laidir le cluiche ceart camogaiochta a thabhairt doibh.

Reachtaladh feiseanna ar an phairc san am sin freisin ach chuaigh siad seo i laige nuair nach bhac daoine le damhsa a mhunadh d'aois og an trath sin. Ach mar sin fein choinnigh CLG Cleanncholmcille ag fas agus nios mo agus nios mo forbairt dha dheanamh acu ar an phairc. Is e an toradh ata againn ar an obair seo ar fad na ceann dos na pairceanna imeartha is fearr sa chondae.

Ta suil agam ins na blianta ata romhainn go ndeanfaidh muintir Gleancolmcille a ndicheall ni amhain forbairt a dheanamh ar an pheil ach dul chun cinn a dheanamh ar gach sort lutfhahleasaiochta. Ta suil agam go mbeidh an rath orthu sna blianta ata le teacht agus go mbeidh gloranna na ndaoine le choisteail on phairc sin ag tabhairt tacaiochta dar n-imreoiri le haghaidh na blianta fada.

DONNCHA Ó GÁDHRA

An Chaiseal, GLEANNCHOLMCILLE

★ **Siopa Groséera**

Gach ráth ar Chomórtas Peile na Gaeltachta

JOHN McDYER

★ STAR BAR ★

DONEGAL TOWN

Gach ráth ar an gComórtas

SOUTHERN DIXIE

Fast Food — Take Away and Restaurant — **DONEGAL TOWN**

Gach ráth are Chomórtas Peile na Gaeltachta

When in Donegal town, try our Southern Fried Chicken, Kebabs — 100% Beefburgers, Chicken Burgers, Fish, Sausages.

A full range of "Take-Away" foods available

HOLLYBUSH BAR AND HOSTEL

KILLYBEGS, CO. DONEGAL. **Tel. No. 073-31118**

Pat and Veronica McIntyre run a 20 bed self-catering Hostel, 1 mile from Killybegs. (Ireland's premier fishing port) The general area is famous for salmon and sea trout fishing. The Hostel is adjacent to their Bar and Lounge, where hot convenience food is available. The Hostel is situated on the main Donegal-Killybegs road and is a perfect base for touring this beautiful area.

CATHAL UA CNAIMHSÍ AGUS A MHIC

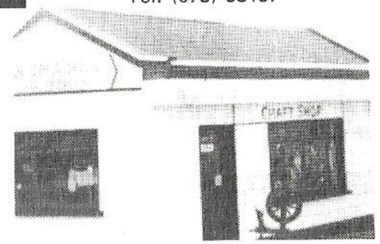
Bealach Feich Teo — **Donegal St. & Trusk Road,** BALLYBOFEY
Guthán: 074-31258 / 31700

The heat is on at Charles Bonner and Sons, Ballybofey Ltd. with the keenest prices about! We here at the Forge stock a large selection of Cookers, both new and second-hand, Parts for Cookers, Bathroom Suites, Shower Units etc. — all at the right price.
At the Factory at Trusk Road, we supply corrugated iron, gates and all farming equipment — so call at **Charles Bonner and Sons** for the best value in the North West.
Foscailte ón Luan go dti an Satharn. *Gach ráth ar an Comhórtas.*

ANNMARIE'S HANDKNITS

KILCAR, CO. DONEGAL
Tel. (073) 38137

Specialising in all Hand-Knits, Natural and coloured Aran and Fairisle — Sweaters in stock. Also hand loomed Knitfleece Wool Jackets. Genuine Homespun Garments made to order
Our competitive prices are unbeatable
Call and see our goods on display
Luxury Holiday Home available — Mail orders to all countries. Details on request.
★ Late opening 7 days ★
Gath ráth ar an gComórtas.



TEACH CHILL CÁRTHA

Cill Cártha

Tae, ceapairí agus ceol

****

Gath ráth ar Chomórtas Peile na Gaeltachta

A-PLAN

Fitted Kitchens and Bedrooms
Main St., BALLYBOFEY.

Guthán: (074) 31966; (073) 30050

Gath ráth ar an gComórtas

TIMOTHY'S S.P. OFFICE

QUAY ST., DONEGAL TOWN

★ *YOUR BEST BET* ★

Prices for all major sporting events on request.

Gach ráth ar Chomórtas Peile na Gaeltachta.

M. McINTYRE

DOONAN, DONEGAL TOWN
Guthán: 073-21340

Petrol ● Oil ● Confectionery ● Minerals ● Cigarettes

Ádh mór oraibh, gComórtas Peile na Gaeltachta

PEADAR OILIBHÉAR

CENTRAL BAR — ÁRD a'RÁTHA
Guthán: 075-41311.

Ceol Tradisiúnta gach oiche
Fáilte roimh ach a'n duine.

M. McGETTIGAN & Sons

DONEGAL TOWN — Phone 073-21068
Main St., DUNKINEELY — Phone 073-37028
DONEGAL'S LEADING BUTCHERS
Members of the I.M.B.F.

Gach ráth ar Chomórtas Peile na Gaeltachta

THE PLOUGH

599 Harrow Road,

Londain West 10

Fón: 01-9689243.

Ag súil go n-éirí go maith leis an gComórtas in Gleanncholmcille

LÁR IONAD SABHAT & O'hANLUAIN
Teach ól, spóirt agus craic do Mhuintir na Gaeltachta i Londain.
Máirtín agus Máire Ní Nia.

FOODLAND SUPERMARKET

THE DIAMOND, DONEGAL TOWN
Guthán: 073-21006.

Foscailte sé lá tseachtain i rith na bliana.
Foscladh mall gach Déardaoin, Aoine agus Satharn.
Le gach déa-ghuí.

Tar isteach adhamharc ar an fhíodóir ag obair

MÍCHEAL Ó BEIRN

BREIDÍNÍ LAMH-FHITE
Specialising in Handknit Oiled Wool Sweaters. Natural and coloured shades, Caps and Scarves etc. All sizes available
Highly recommended by: Beth Bryant, (Frommers Guide to Ireland) and by: Guide of the Roytard
ROXBOROUGH, CILL CÁRTHA, CO. DHÚN NA nGALL. Guthán: 073-39038
Teach ar cíos — gach eolas le fáil

★ LONE STAR ★

NA CEALLA BEAGA

Bia agus lóistin. Select accommodation.
Bar and Restaurant.

Gach ráth ar Chomórtas Peile na Gaeltachta.

THE PIER BAR

NA CEALLA BEAGA

****

Bual isteach chun an deoch is féarr a fháil.

Ádh mór oraibh.

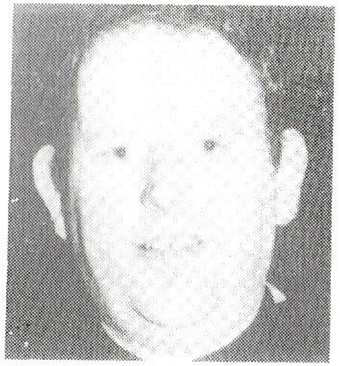
SCÓR

Le roinnt blianta ta Cumann Naomh Cholumba gniomhach i gComórtaisí Scór. Tá moladh mor tuillte ag na timiri as gach cearn den pharoiste a oibrionn go dian leis na comórtaisí a eagru. Bionn na himeachtai culturtha seo ar siul i rith an gheimhridh agus baintear sult agus sasamh asta. Ni bhionn mórán peile a imirt le linn miosa an gheimhridh agus diritear ar n-aire ar an chultur agus bionn seans ag an gclub clui a bhaint amach ar an ardan mar a dheireann siad ar phairc na himeartha. D'eirigh go hiontach lenar gclub sna comórtaisí Contae le cupla bliain agus seo leanas na gradaim a baineadh amach o 1986.

1986/87	Craobh ceannais na Contae	Scor Sinsear	Nuachleas
1987/88	Craobh Ceannais na Contae	Scor Sinsear	Aithriseoireacht
1987/88	Craobh Ceannais na Contae	Scor na nOg	Nuachleas
1988/89	Craobh Ceannais na Contae	Scor na nOg	Rince Seit
1988/89	Craobh Ceannais na Contae	Scor Sinsear	Nuachleas

Tionoladh Craobh Ceannais na Contae agus na babhtaí ceannais reigiunach Scór Sinsear 1989 in Ostan Ghleanncholmcille. Bhí an ait lan go doras agus bhain gach uile dhuine pleisiur as na himeachta. Bá mhaith liomsa buiochas a thabhairt doibh siud uilig a thug lamh cuidigh ag eagru scor san pharoiste seo agus ta suil agam go n-eireoidh go brea linn i gcomórtaisí 1989/'90.

— Gearoid Mac Giolla Easbuic



An tAth. Éamonn Ó Gallchóir

Gearoid Mac Giolla Easbuic, Máire Bean Uí Chuinneagáin, Seán Ó Ailis.

Telephone 073-31440 or 073-31332 (after hours). Telex 40515. Fax No. 073-31699.

ATLANTIC MARINE SUPPLIES LTD.

DONEGAL ROAD, KILLYBEGS, CO. DONEGAL

Ship Chandlers, Liferaft servicing.

Suppliers of Liferafts, Lifejackets, Fire Fighting equipment etc.

Gach ráth ar Chomórtas Peile na Gaeltachta

SHEILA CUNNINGHAM

LAUNDERETTE

BRIDGE ST., NA CEALLA BEAGA

Guthan: 073-31154

Le gach déa-ghuí.

SEÁN MAC AONGHUSA AGUS A MHIC

★ Building Supplies ★

MAIN ST., NA CEALLA BEAGA.

Guthan: 073-31236.

****

Le gach déa ghuí

GARÁISTE CHILL CHÁRTHA

Bóthar na Carraige

Cill Chártha, Co. Dhún Na nGall

Le gach déa ghuí

Cumann Liathroid Laimhe Naomh Cholumba

O thimpeall 1920 bhí liathroid laimhe a imirt go forleathan sa cheantar seo. Bá mhinic a thagadh scaifte le cheile le cluiche a imirt ag na scoileanna i Malainn Mhor agus an Chaiseal agus ag teach Sheain Ui Mhaoldhomhnaigh ar an Charraig. Bhí suim fos sa chluiche i Malainn Mhor ins na caogaidi agus ina na seascaidi nuair a cuireadh ciste ar bun le pionur a thogail. Socraiodh go dtogfai an pionur ag an chroisbhealach i Malainn Mhor ar thalamh a bhronn Conall Mac a'tSaoir ar an club.

I 1976, nuair a cuireadh crioch leis an obair a bhí a dheanamh ar aiseanna spoirt ar an Chaiseal, bhunaigh Fo-Chumann Naomh Cholumba coiste liathroid laimhe le tabhairt fe'n tionscnaimh pionur liathroid laimhe a thogail. Tá moladh mor tuillte ag Proinnsias Mac Cuinneagain, Sean O hEinne, Cathal O Dubhgain agus Conaill O Gadhra ar son an dian-obair a rinne siad an tionscnaimh a thabhairt chun criche i 1981.

Niorbh fhada go raibh an cumann nua seo gniomhach ins na comortaisi i nDun na nGall. Bhi Paidi Beag Mac Giolla Easbuic an runai ar feadh roinnt blianta ar Bhord Liathroid Laimhe na contae agus faoi lathair is e Proinnsias Breathnach Oifigeach Caidreamh Poibli Bhord na Contae agus ta se ina thoscaire ar Chomhairle Uladh freisin.

O cuireadh tus le clar traenala don aos og i 1986, d'eirigh go maith leis an chumann ins na comortaisi eagsula liathroid laimhe. Ins an Roinn Soisear Contae bhuaigh siad seacht chomortas i 1987, ocht gcinn i 1988 agus aon cheann deag i mbliana. Chomh maith le sin, i 1987, bhuaigh Padraig O Cuinneagain Craobh Uladh faoi 13 aonair. Ba e seo an chead uair go raibh an bua ag an chontae agus ag Chumann Naomh Cholumba sa chomortas seo. Anuraidh ghnothaigh Seosamh O Baoill Craobh an Contae sa chomortas sinsear aonair. Bionn an club pairteach ins na comortaisi uilig a eagraitear sa chontae go hairithe i gComortas Liathroid Laimhe na Gaeltachta, comortas bliantuil idir-Ghaeltachta na Contae.

Tá plean cuig-bhliana i bhfeidhm anois le gach oiliunt a thabhairt don aos og i sport na liathroide laimhe agus ma leanann said leis an obair seo níl aon dabht na go n-eireoidh go geal leo ins na comortaisi i 1990.

— Proinnsias Breathnach.

Imreóirí óga na háite: Gearóid Ó Beirne, Caoimhín Mac Fhionnlaoich, Máirtín Ó Beirne, Brián Ó Beirne, Pádraig Mac Giolla Easpaig, Ciarán Ó Canainn, Conall Mac Giolla Easpuig, Micheal Ó Beirne, Mícheal Beirn, Colm Mac Gairbhigh, Conal Mac Cuinneagáin, Seamus Ó Maoldomhnaigh, Seán Ó Beirne agus Sean Ó hÍcin.

BÁCÚS UÍ BHAOILL
ÁR nARÁN LAETHIÚIL
BAILE NA FINNE
Tel. 075-46127

Ashthorn Ltd. T/A
O'DONNELL MOTORS
MILL ROAD, DUNKINEELY, CO. DONEGAL. Tel. (073) 37058
Main dealers for Mazda and Subaru Vehicles
(Large selection of second hand vehicles always in stock.

MELLY'S CAFE
NA CEALLA BEAGA
Buail isteach chun an bia is féarr a fháil
Gach ráth ar Chomórtas Peile na Gaeltachta

CHARLES VIAL (Fish Merchant) LTD. trading as
C FISH
MAIN ST., DUNKINEELY. Tel. 073-37254; 073-37281. Fax 37270.
Fresh and Frozen Fish. All types of White Fish — Home and Export.
Ádh mór oraibh.

Coláiste Aoidh Mhic Bhricne

Reachtáladh an chéad chúrsa Gaeilge i dTeileann i Samhradh na bliana, 1921, rud a fhágann é ar cheann de na Coláistí Gaeilge is sine sa tír. Cé go raibh a lán daoine freagrach as an Choláiste a chur ar bun, glactar leis go bhfuil an-chreidiúint ar fad ag dul do chúigear fear mar atá Pádraig Mac Seáin, an cigire bunscoile as Teileann, an Canánach S. Mac Daighir a bhí ina Shagart Paróiste i nGleann Cholm Cille ag an am agus triúr Sagart eile as Deoise Dhoire, An Dr. S. Mac Seáin, An t-Ath. Peadar Mac Loinsigh agus An t—Ath. Ó Brollcháin. Tá siad go léir ar shlí na fírinne anois, go ndéana Dia a mhaith orthu ach tá toradh a gcuid oibre le feiceáil sa cheanntar go fóill.

Ní de thimpiste a roghnaíodh Teileann mar shuíomh do'n Choláiste. Taobh amuigh de áilleacht nádúrtha an cheanntair, bhí an-saibhreas Gaeilge agus seanchais ann agus fosta bhí clú ar an áit as a cuid ceoil, damhsa, amhráin agus filíochta. Daoine fásta agus ábhair múinteoirí a d'fhreastail ar an Choláiste at dtús chun feabhas a chur ar a gcumas i léamh agus scríobh na Gaeilge mar nach raibh an Ghaeilge a múineadh ins na bunscoileanna ag an am.

Is mór an t-athrú a tháinig ar an Choláiste i dTeileann óna chead bhlianta sin ina raibh na ranganna ar siúl i sciobál ar an Cheapaigh no sa t-sean scoil in Iomaire Mhuireannáin go dtí an foirgneamh breá atá ann fé láthair. Ba mhór an éacht agus an comhartha dóchais é do Chomaltas Uladh foirgneamh chomh h-uasal seo a thógáil ins na caogadaí agus ta sé go fóill ar cheann de na foirgnimh is bréatha san iar-dheiscirt. Dáltaí meánscoile as na sé condae is mó a dhéanann freastail anois, an tramlach mór acu as Doire, Tír Eoghain agus Ard Mhacha.

Caithfear a adhmáil gurb é tógail an Choláiste a ba chúis le soláthair uisce poiblí i dTeileann blianta sula bhfuarthas an seirbhís céanna in áiteacha iargúlta eile agus le tarra a chur ar an bhóthar go dtí an ché — dhá fhorbairt a chuaigh go mór chun sochair don phobal go léir, ní amháin dóibh siúd a choinnigh daltaí. Spreagadh iad lena gcuid tithe a fheabhsú, córas uisce agus séarachais a chur isteach agus buntáiste a bhaint as deontaisí Roinn na Gaeltachta.

Ní thiocfadh leis an Choláiste mairstin gan tacaíocht ó mhuintir an cheanntar. Sin ceann de na chead rudaí a thug mé fé deara nuair a tháinig me go Teileann do'n chead uair, an bród agus an mórtas a bhí ar na daoine as an Choláiste. Bíonn fíor-chaoin fáilte roimh dhaltaí agus mhúinteoirí ag tús gach mí Iúil agus cuirtear cóir dá réir orthu ar feadh a seal ina measc.

Is fíor a rá go bhfuil an Ghaeilge ag meath sa cheanntar. Ta a lán cúiseanna leis an meath seo nach bhfuil teoranta do Theileann amháin, ach sin scéal eile. Tá an sean-dream ag meilt ar shiúl agus é ag éirí níos deacra tabhairt ar an ghlún óg an teanga a labhairt eatarthu fhéin.

Cé go raibh laghdú ar uimhreacha na ndaltaí le cúpla bliain (agus tá cuid de'n locht ar pholasaithe ranna áirithe Rialtais) ta súil agam gur ni neart a rachaidh an Choláiste arís ins na blianta atá romhainn mar gur buille trom do eacnamaíocht an cheanntair agus do'n Ghaeilge a bheadh ann dá ndruidfeadh doirse an Choláiste do'n uair dheireanach.

Gach rath ar an gComórtas

ó

Raidio na Gaeltachta

Torthaí, tuairiscí agus tráchtaireacht ar na cluichí móra agus ar chluichí na Gaeltachta.

Spórt a'Deire Seachtaine — 12.30 Dé Sathairn
Spórt an Lae — 3.00 Dé Domhnaigh
Spórt a'Domhnaigh — 7.20 Dé Domhnaigh
Nuacht Spórt 8.55, 1.25 & 5.30.

NUACHT — EOLAS — CEOL

SEIRBHÍS BHEO BHRÍOMHAR
SEACHT LÁ NA SEACHTAINE
MAIDIN AGUS TRÁTHNÓNA

Is fiú a bheith ag éisteacht gach lá
ón 8.00 go dtí 1.30 i.n. agus ó 5.00 go dtí 8.00 i.n.

AR NA MEÁNTONNTA NÓ AR VHF 92.5-95 Mhz.

BUNBEAG 075-31244.

Clann Choláiste Mhuire

STAIR:

Club beag é Clann Choláiste Mhuire, club do scoláirí agus d'iarscoláirí Choláiste Mhuire, atá suite i gCearnóg Pharnell i mBaile Átha Cliath. Níl ach ceithre fhoireann ar fad againn, fóirne faoi trí bliana déag, faoi cúig bliana déag, Sóisir agus Sinsear.

Bhuamar an Chraobh Idirmheánach i 1983 agus tar éis dúinn trí bliana a caitheadh i ngrád na Sinnsir, chailleamar an stádas i 1986. Cé go bhuamar Craobh na Cathrach den tSraith idirmheanach i 1987, buadh orainn i gCluiche ceannais an Chontae.

Ansin i 1988 bhuamar an Chraobh Idirmheánach aris. Imríodh an cluiche ceannais 5 bliana is an lá ó chéadbhuamar é i 1983.

1. Breandán Mac Cnáimhsí
2. Seán de Búrca
3. Niall Ó Deagha.
4. Brian Ó Duibheannaigh
5. Seamas Maguidhir
6. Niall Ó Cléirigh
7. Rónán Ó Bróithe
8. Seamus Ó Duinn
9. Micheál Ó Hóbán
10. Colmán Ó Muiríosa
11. Seosamh Ó Muircheartaigh
12. Máirtín Ó Duibhir
13. Tomás Mac Caisín
14. Gearóid Ó Néill
15. Ciarán Ó Feinneadha
16. Pól Ó Tuathail
17. Colm Ó Feinneadha
18. Colm Mac Ionnraic
19. Eoin Ó Cuinn
20. Stiofán Ó Néill
21. Eanna Mac Gioila Rua

Sa phictiúr tá: Ar cúl ó chlé: Eoin Ó Comhraidhe (iarchaptaen), Pól Mac Gearailt, Brian Ó Duibheannaigh, Ciarán Mac Diarmada, Dáithí Ó Dúill, Mairtín Ó Dúill (leas-bhainisteoir), Seosamh Ó Muircheartaigh, Pól Ó Tuathail, Seamus Ó Duinn, Seamus Maguidhir, Ciarán Ó Feinneadha, Niall Ó Deagha, Tomás Mac Caisín, Darach Mac Aogáin, Seán Ó Muineachán (traenálaí), Micheál Ó Gargáin. Chun tosaigh: Brian Breaghnach, Colmán Ó Muighíosa, Seán de Búrca, Adrian Ó Liathéin, Niall Ó Cléirigh, Micheál Ó Hóbáin, Gearóid Ó Néill, Eoin Ó Hannagáin, M áirtín Ó Duibhir, Tómas Seoige, Déaglán Ó Coirbhín, Cathal Ó Feinneadha (leas bhainisteoir).

OSTÁN GWEEDORE

BUNBEG

New Leisure Centre opening July 1989

Reservations: Fón (075) 31177/78

Gach ráth ar an Chomórtas Peile na Gaeltachta.

SEAVIEW HOTEL, BUNBEG

Fón: (075) 31076/31159

Family run hotel in the heart of the Gaeltacht offering three types of dining:
THE CLADY GRILL ROOM **THE WESTPORT GOURMET ROOM** **and THE GWEEDORE ROOM**
which has a superb Table D'Hote menu every night during high season. Entertainment in front lounge every evening. A big welcome awaits you at the Seaview.

Gach ráth ar an Chomórtas Peile na Gaeltachta.

HOTEL GLENREAGH

DERRYBEG

Ádh mór ar an Chomórtas i nGleanncholmcille

TEACH HÚDAÍ BEAG

AN BUNBEAG

★ CEOL AGUS CRAIC ★

Ádh mór ar an gComórtas

Cumann Peile na bPiarsaigh, Rosmuc, Co. Na Gaillimhe

NÓTA EOLAIS AR AN gCUMANN

Bunaíomh Cumann Peile na bPiarsaigh sa mbliain 1960 agus tugadh an t-ainm seo ar na gCumann de bharr an bhaint a bhí ag Padhraig Mac Piarais leis an gceantar.

Is i mbliana an chéad uair ariamh ag Cumann Peile na bPiarsaigh páirt a ghlacadh i gComórtas Náisiúnta Peile na Gaeltachta agus beidh súil againn déanamh go maith sa gCómortas.

Bhuaidh Cumann Peile na bPiarsaigh Craobh Sóisir an Iarthar sna blianta 1965 agus 1988.'

COISTE NA bPIARSAIGH

An t-Athair Seán Ó Cathain	Cathaoirleach
Róisín Uí Shuilleabháin	Rúnaí agus Oifigeach Caidrimh Poiblí
Tomás Ó Máille	Leas Rúnaí
Peadar Ó Conaire	Cisteóir
Pól Ó Mainnín	Leas Chisteóir

LIOSTA IMREOIRI

1. Criostóir Ó Suilleabháin
2. Seán de Búrca
3. Micheál Ó Máille
4. Bearthla Ó Flatharta
5. Proinsias Ó Máille
6. Seán Ó Conaire
7. Tomás Ó Máille
8. Seosámh Ó Cualáin
9. Colm Ó Conaire
10. Enda Ó Mainnín
11. Tomás Ó hEithir (caiptín)
12. Pól Ó Mainnín
13. Padhraig Ó Conaire
14. Conall Seoighe
15. Colm Ó Flatharta
16. Cathal Ó Máille
17. Stiofán Ó Mainnín
18. Mairtín Seoighe
19. Seán Ó Máille
20. Tomás Ó Ceallaigh
21. Piaras Ó Mainnín
22. Padhraig Ó Conaire.

Seo a leanas ainmneacha ceathrar i gcóir Tráth na gCeist:
Micheál Ó Máille
Proinsias Ó Máille
Tomás Ó hEithir
Máirtín Seoighe

Seo a leanas ainmneacha an bheirt a bhéas ag tógáil páirt san gComórtas Caitheamh Saighead:
Criostóir Ó Suilleabháin
Bearthla Ó Flatharta

Guthán: 074-31117 & 31475.

McBRIDE'S FIREPLACES Ltd.

Manufacturers of Ceramic, Marble and Stone Fireplaces.
LARGE SELECTION OF FLOOR AND WALL TILES IN STOCK

DONEGAL STREET, BALLYBOFEY, CO. DONEGAL

Gach ráth ar an Chomórtas Peile na Gaeltachta.

ÁRD A'RÁTHA DRY CLEANERS & LAUNDERETTE

KENTUCKY, ÁRD A'RÁTHA
Guthán: (075) 41298

Ádh mór ar an gComórtas.

CATHAL DOHERTY

Building Contractor and Supplier of Fitted Kitchens.
Houses • Renovations • Extensions and Industrial Work
General Repairs

STRALEEL, AN CHARRAIG, CHO. DHÚN NA nGALL
Guthán: 073-39061

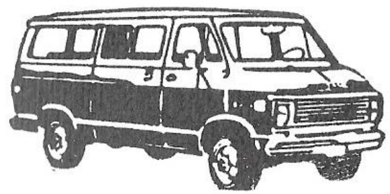
Gach ráth ar an Chomórtas Peile na Gaeltachta.

JOHN MULLIGAN & SONS

THE MALL, BALLYSHANNON
Guthán: 072-51254

FOR BEERS, WINES AND SPIRITS
Gach ráth ar an gComórtas.

AN PICTIÚR: Ar chúl ó chlé go deis: Colm Ó Conaire, Mairtín Seoighe, Tomás Ó Ceallaigh, Tomás Ó Máille, Micheál Ó Máille, Stiofán Ó Mainnín, Seán Ó Conaire, Nollaig Ó Suilleabháin, Seán Ó Máille, Seosamh Ó Cualáin. Chun tosaigh ó chlé go deis: Seán Ó Raghaille, Cathal Ó Máille, Bearthla Ó Flatharta, Criostóir Ó Suilleabháin, Pól Ó Mainnín, Padhraig Ó Conaire, Conall Seoighe, Tomás Ó hEithin (caiptín), Ciarán Ó Cualáin, Padhraig Ó Conaire, Colm Ó Flatharta. In easnamh as an bpictiúr tá: Seán de Búrca, Enda Ó Mainnín, Proinsias Ó Máille agus Piaras Ó Mainnín.



SEIRBHÍS MINI-BUS

GLAOCH AR CONAL EAMONN

Guthán: 073-30029

Gach ráth ar na Comórtaisí

Stair Chumann Luthchleas Gael i bParoiste Ghleannchcholmcille

Sean O hEinne

Ar scor tosu ag an dushraith ta se riachtanach breathnu ar gcul go 1914 nuair a bhi fir og an cheanntar go leir ag druileail ins na hOglaigh Naisiunta a bhi bunaithe; agus faoi stiuradh An Feisire Parlaimint — Sean Mac Reamon, fear darbh ainm "Croal" o Bheal Atha Seannaigh a bhi mar Mhaistear Druileala. Go direach mar a chuile ait a mbionn teagasc ar dhoigh no ar dhoigh eile, bionn beagan i dtolamh nios fusa a fhoghlaim na an chuid eile. Ar an abhar sin de, bhi scaifte amhain 'na suidhe thart fhad agus bhiodh an chuid eile are fad ag cleachtu, agus ar scor srian a choinneal ar liostacht imeasc na bfhear, mheas an maistear "Croal" gur mhaith an rud na fir seo go leir chur ag imirt peile, chomh maith le bheith ag druileail. Ni raibh airgead ro fhairsing san am, ach mar sin fhein thog se beagan pingneacha o chuile og-fhear i lathair, fuair se "liathroid peile", agus o sin amach chomh maith le bheith ag teagasc druil, bhi se ag teagasc imirt peil Gaelach. Ba seo e an chead uair ariamh a fuair na fir og seo aon leide ar an chluiche peil Gaelach. Bhi an cluiche bunaithe i mBeal Atha Seannaigh na bliana roimh sin, ar an abhar sin de bhi eolas cruinn beacht ag an mhaistear "Croal" ar an gcluiche peil Gaelach.

Mhair an ghluaiseacht ar feadh seal. Bhi an Cogadh Mor Domhanda tusaighte agus ag dul in olcais gach la. Thairg "Mac Reamon" na hOglaigh Naisiunta seo go leir do rialtas na Sasana chun cuideadh an cogadh a bhaint. Ach ba e toradh an tairgsint seo no gur bunaidheadh Oglaigh Na hEireann, b'iad a throid agus a d'fhag againn an saoirse ata againn inniu i 1989.

Le seo go leir ag tarlu, thainig druileal na bhfear og i nGleann Cholmcille chun crioch fosta. Stad imirt an Pheil Gaelach agus, de thairbhe go rabh fuireann "Sacar" ins an cheanntar, chuaigh fir na druileala aris ag imirt sacar. Beirt de Chonstablacht Rioga na hEireann a chur bun ar an chluiche "Sacar", an Constable Connmhachain agus an Constable "Braonan". Mhair imirt an chluiche Gallda seo beagan blianta, ach bhi teine na gluaiseachta chun saoirse ag fada frid an tir go leir, agus sa bhlian 1916 tar eais an "Cheannairc" no an tEirigh Amach, bhi muintir na hEireann go leir spreagtha chun an aghaidh thabhairt ar Ghaelachas agus ar saoirse do a dTir dhuchais go h-iomlan. Mar sin de, fuair imirt "Sacar" bas tobann de thairbhe gur beirt de Chonstablacht Rioga na hEireann a chur bun ar sa chead dul sios. Bhi blianta an triobloid anois ann o 1916 agus ni raibh moran air ar imirt peile no aon chluiche eile ach oiread.

Anois go dti an dara dubhsraith, Teach Scoile An Chaisil. I dtus an bhlian 1917 thainig Muinteor go scoil an Chaisil anseo i nGleann Cholmcille, An Maistir Tomas O Muiraigh, O.S., o Chontae Mhuineachain. Bhi suim iontach aige i dteanga na Gaeilge. Gach la ag am sugradh, bhiodh se imeasc na scolairi ag teagasc doibh an doigh le "Peil Gaelach" a imirt, a ait fhein tugtha do chuile imreoir, agus treor tugtha doibh go leir an ait a choimead agus imirt mar foireann agus an liathroid bheith i dtolamh da imirt a imreor go himreor.

Bhi athru muinteoiri sa bhlian 1920, an t-am a thainig an Muinteoir Padraig Mac Seain, O.S., fear de mhuintir Theilionn a bhi ina Chigire Scoile blianta ina dhiaidh sin. Ag an am seo, an da mhuinteoir ag cur le cheile, thug siad iomanaiocht chun cinn fosta. Bhi na scolairi ag deanamh a gcuid camain fhein mar bhi sa cheanntar seo sa tsean am. Thug na muinteoiri faoi deara go rabh clos na scoile ro ghairid agus cung le peil Gaelach a chleachtu agus imirt air ar doigh, agus ghlac siad piosa talamh ar cios o fhear neas do theach na scoile, d'fhag seo phairc bhrea imeartha ag na gasurai ar feadh blianta, ach thainig an t-athru — aistriodh an da mhuinteoir; an Maistear O Muiraigh chuig a cheanntar fhein i gCondae Mhuineachain, agus an Maistear Padraig Mac Seain go ceim cigire. Ghlac fear an talamh seilbh ar an spleatan talamh aris, le seo b'eigean do na gasurai cuis a dheanamh leis an chungach aris.

Ar feadh an am seo ar fad, sin i dtus na fichidi, bhi mishuaimhneas am na triobloide in nintinn na ndaoine go foill. Ach leis an am rinneadh dearmad de'n mhioscas agus thug fir og a n'aghaidh ar chursai cultur agus Gaelachas. Is on dearcadh seo a spreagadh scaifte beag de fhir og an Ghleann seo chun theacht le cheile agus coiste beag a chur ar bun le tus a chur ar imirt Peile Gaelach. Tharla seo i mi an Mharta 1924. Cuireadh tus le cleachtu chuile Dhomhnach nuair a mheas na himreoiri seo go raibh siad oilte go leor le cluiche imirt le foireann eile, shocraigh siad cuireadh chur chuig fuireann Chill Chartha.

Ghlac fuireann Chill Chartha leis an chuireadh, agus an data a ghlac an da fhuireann leis no, De Domhnaigh an 29u de Mheitheamh 1924. Ni raibh duine ins an da pharoiste nach raibh ag

fanacht leis an chluiche seo. Ach fa dheireadh thainig an la agus, ar thri charr chiathanach, shroich siad Gleann Cholmcille, agus le sin nior bhfada go raibh an da fhoireann ar phairc imeartha. San t-am sin ni raibh ach tra ghainimh do'n chluiche agus na cleachtaithe. Bhi na ceadtha duine i lathair agus chur siad failte thar barr roimh an da fhoireann. Ar aon chuma, chuaigh an cluiche ar aghaidh. Ba e Seosamh Mac Daibhid, Cill Chartha, an reiteoir a raibh ach indiaidh fail amach as priosun. Fuair foireann Chill Chartha an buaidh sa chluiche.

Bhi tabhacht ar leith ag baint leis an chluiche seo mar gur ocaid stariul a bhi ann. Le imirt an chluiche seo bhi "Cumann Luth Chleas Gael" bunaithe sa pharoiste agus dusraith leagtha nar shuncail ariamh o shoin.

Bhi an imirt ag dul ar aghaidh blian indiaidh blian, suas go dti na daichidi. Ar feadh an t-am seo uilig, bhi Coiste Iardeiscirt Thir Chonaill san airdeal faoi stiuru Dhonal Mac A'Bhaird a bhi ina Runai san t-am sin. Thug a chuid teachtaireachtai cuireadh indiaidh chuireadh chuig na cruinneacha misneach thar barr do na himreoiri og seo, oiread agus gur shocrai siad cruinniu bheith acu le coiste chur ar bun. Bhi an cruinniu seo i dteach Mhac Niallais ar an Chaiseal ar an 27u Lunasa 1944. Ba seo an chead iaracht ariamh chun Fo-Chumann a chur ar bun. Seo leanas na hOifigi agus an Coiste a togadh.

Uachtaran: An t-Ath. Peadar Mac Uidhir, S.C.
Cathaoirleach: Cathal Mac Niallais.
Cisteoir: Sean O hEinne
Runai: Padraig O hEigeartaigh.

Coiste: Seamus Mac Loingsigh, Cathal O Laighin, Micheal O hEinne, Liam O Cuinneagain, Cathal O Gadhra, Padraig O Morain, Peadar Mac Giolla Easbuic, Seamus O Cannain, Prionnsias Mac Fhionnaile, Prionnsias O Cannain, Peadar Mac Giolla Easbuic.

Rinneadh sacradh laithreach tus a chur ar imirt cluichi dubhlan, an runaí le teagmhail bheith aige le fuireannacha airithe ins an da Pharoiste.Chuaidh an ghluaiseacht ar aghaidh ar feadh an bhlian sin.

An ocaid ba suimiula a tharla ar feadh an teseasur, tharla se De Domhnaigh an 22u Mi Deireadh Fomhair 1944, nuair a shroich Fuireann Sinnsear Peile Ard a'Ratha an Gleann gus imir siad cluiche caradul le foireann an Ghleann. Chur siad sceal seachtain roimhe sin go raibh said ag teacht. Bhain siad an cluiche agus thainig siad o Ard a'Ratha go Gleann ar rothar. Ba sin thart fa dhaichead mile rothaiocht uilig, agus iad faoi cheannaireacht Phadraig Mor Mac An Ghoil, O.S. Ba e an cluiche sin a spreag imreoiri an Ghleanna chun bheith ag ullmhu don am le theacht agus bheith pairteach i gcomortaisi Coiste an Iardeiscirt de C.L.C.G. go deireadh an tseasur.

Anois bhi 1945 linn, agus ag an chead chruinniu socraiodh tus a chur ar Sraith-Chomortas don Pharoiste. Bhronn an "Parsa Cosanta Aitiul" corn don ocaid, an t-ainm — "Corn Colmcille". Cuig fhoireann uilig a bhi sa chomortas seo agus bhi an babtha deirneach idir fuireann Theilionn agus fuireann an Ghleanna. Bhain foireann an Ghleanna.

Ar Tosach: Cathal O Baoghail, Craoibh Tomás Mac Giolla Cearra, Proinnsias Mac Giolla Cearra, Alphonsias Mac a Bhaird, Séamus O hÍghne, Atharach. Ar cúl: Sean Mac Giolla Cearra, Tomás Mac Cuinneagain, Conal O Beirn, Teileann; Proinnsias Mac Seaghain, Seamus Ua Maoldomhnaigh, Breandán O Baoghill, Brian Mac Niallais an Charraig and Sean Mac Nialluis, Srathlaoil.

Indiaidh an comortas seo bheith thart, bhi a n-intinn deanta suas ag na himreoiri go leir go mbeadh siad pairteach go h-iomlan i bhlian le theacht. Mar sin de, de thoradh fogra cruinnithe maidir le cruinniu a bhi le bheith in Ardaratha, socraiodh go gcuirfi dha theachta chuig an chruinniu seo. Mar sin de, De Domhnaigh, 17u Feabhra 1946, d'fhag dha theachta Gleann ar rothair chun freastal ar an chruinniu seo in Ardaratha. Na teachtai Conal O Gadhra agus Sean O hEinne. Chuir muid isteach ar chomortas Corn Naomh Conall agus craobh na Soisear. Do'n chead iarracht d'eirigh go hiontach maith le fuireann an Ghleanna mar go raibh siad ins an bhabhta leath dheirneach le Cor Liath. Bhi an cluiche seo ins dTamhnach an Talann, agus fuair an Cor Liath an bhuaidh.

Bhi fuireann an Ghleanna seo glacadh pairt ins na comortaisi soisear uilig suas go 1950 nuair a chur an imirce go Sasana agus na Stait Aontaithe isteach go mor ar an ghluaiseacht aris, agus beigean stad ag glacadh pairt ins na comortaisi. Ach ar scor gan imirt peile sa cheanntar leigin ar lar go h-iomlan, cuireadh bun ar sreath chomortas seachtar idir na scoiltacha, cuig scoil uilig. Pronnadh corn don ocaid. Mhair seo beagan seasuir. Ins an am seo ni raibh aon phairc imirthe ach Traigh ghainimh suas go dti tus na caogaidi nuair a thainig an tAthair Mac Daidhir, S.P., go Gleanncolmcille i mi na Nollag 1951. Ni raibh se i bhfad sa cheanntar go dtug se faoi deara nach raibh pairc imeartha ar doigh ins an cheanntar, ach nior bhfada gur chuir se athru ar sin, mar faoi a shuil le feiceal bhi piosa talaimh a thaitin leis, talamh fearannas no Gleib a bhi anseo san tsean am, ach an tam seo bhi se i seilbh clann Ui Bhaoill i mBaile na Straide..

Ar aon chuma, d'eirigh leis an tSagart 'ac Daidhir an piosa talamh seo a cheannacht. Bhi moran oibre le deanamh sul a dtiocfadh aon chluiche imirt ann. Ach o bheagan go moran gach blian go bhfuaras an obair criochnaighthe. Nil feidhm dar ndoigh cur in iul no leide a thabhairt gur chosain an obair seo uilig na milte punt go dti 'n t-am i lathair. Ar aon chuma aris go tus na caogaidi. Anois bhi pairc gniomach mar go rabh na himreoiri a bhfearr ins an pharoiste ag imirt le Cill Chartha. Mhair an comhshocru seo suas go 1962, nuair a cuireadh tus le Chomhluadar imeasc imreoiri dha thaobh an pharoiste gur chur siad bun ar fuireann soisear ins an pharoiste. Anois go tus an bhlian 1964, nuair a phronn an "Derry Journal Ltd." corn do Choiste Cuimhneachan an Cheannfort Doncha Mac Niallais de Oglaigh na hEireann 1913-1923. An corn seo bheith ainmni, "Corn an Derry Journal". Do'n chorn seo bhi Sean Mhic Cumhaill v fuireann Chill Chartha. Ghleann, go mbeadh cluiche acu le fuireann soisear Naomh Muire Cill Chartha/An Charraigh. Ar aon chuma, chaill foireann Sheain Mhic Cumhaill an cluiche, ainneoin gur b'iad a bhain craobh sinsear an contae seachtain no dho roimhe sin.

Ar scor ar bith, le sceal fada dheanamh goirid, thainig imreoiri agus lucht tacaiocht pharoiste Ghlinne go leir le cheile idir og agus aosta. Chur siad isteach ar cuid mhor de na comortaisi agus go dtin t-am i lathair, bhain siad a lan doibh. I 1965, sa craobh faoi 14 bln. fuair siad an bhuaidh ar Carn Domhnach 2-9 4-0; 1968, an bhuaidh ar Beal Atha Seanaigh 0-5; Craobh na Soisear, Gleann Cholmcille 1-5, Cloich Cheannfhaola 0-3; 1978, Craobh na Sinnsear, Gleann Cholmcile 1-12, Gaoth Dobhair 0-10; Comortas Peile na Gaeltachta, fuair fuireann Gleann Cholmcille an bhuaidh ar fuireann Chluain Curra, Co. Na Gaillimhe. Sin uilig chomh maith le Corn an "Derry Journal" a bhaint se h-uaire on chead chluiche a h-imriu ar i 1964.

Foireann mionúir Naomh Columba — a bhain Craoibh Mionúir na Contae 1986.

Ins an am i lathair in 1989, ta fuireann Naomh Columba anseo i bParoiste Ghleann Cholmcille lan chomh gniomach le fuireann ar bith eile i n-iomlan Thir Chonail, o chomortaisi scoile go peil sinsear. Ach ta creapal amhain ag stanadh san aghaidh orainn, sin cursai airgid. Ach ta dochas laidir againn go mbeidir go mbeidh ard-Chomhairle Chumann Luth-Chleas Gael fial flaithiul, agus nach bhfagfai said ar an traigh follamh sin, suite anseo i gcubriasc Thir Chonail ar imeall na farraige gan taobh thiar dinn ach na Stait Aontaithe, Mheiricea.

Ar aon chuma, agus chun crioch a chur leis an tsoisceal seo, baint no cailleadh cluichi, ta cuspoir amhain leagtha sios; sin le ra go bhfuil se iontach tabhachtach cluichi a bhain, ach go bhfuil se a bhfad nios tabhachtai coinneail ag imirt an chluiche. Agus sin e an cuspoir a choinnigh an cluiche Gaelach beo briomhar ins an pharoiste seo — Paroiste arsa a bheannai Naomh Colmcille e fein o Shliabh Liag go Gleannloch i Sliabh a Tuaidh . . .

Foireann Sinnsear Naomh Columba a bhain Comortas Peile Na Gaeltachta 1978 agus fosta Craoibh an Contae.

Glaoigh isteach orainn

The Rusty Mackerel

Teelin

Le gach deá-ghuí ó
THE RUSTY MACKEREL, TEILEANN

Paul Mac Giolla Cearra, caiptean foireann faoi-21, Naomh Columba, ag glacadh Córn Craobh na Contae ó Bainisteoir foireann sinsear na contae, Tomas Ó Conacháin.

★ ALL SPORTS ★

Main St., DONEGAL TOWN. Guthán: 073-21442.

Specialists in Ree-Bok, Brooks, Nike, Puma and Patrick Runners.
★ Basketball Boots ★ Everything to suit all sportsmen and women.
Prop: Tom Conaghan. Guthán: 073-21442.
Gach rách ar Chomórtas Peile na Gaeltachta.

Sinsir Mhaigh Eo:

CUMANN BHÉAL AN MHUIRTHEAD

Bunaíodh Cumann Bhéal an Mhuirthead i 1936. Tá dhá pharóiste sa Chumann — parósite na Cille Móire, agus Béal an Mhuirthead é féin. Tá an pháirc imeartha i lár an bhaile i mBéal an Mhuirthead agus d'oscail siad seomraí feisteas nua i mbliana a chosnaigh os cionn £40,000. Rinne an Cumann a lán dul chun cinn go luath sna seachtúí nuair a bhuaigh siad an Craobh Sóisir i 1973 agus an Craobh Idirmheánach i 1974. Chuaigh siad chuig an Cluiche Ceannais Craoibhe i 1981.

I 1984 bhí an bhliain is fearr i stair an chumainn againn. Ar dtús bhuaigh muid comórtas Peile na Gaeltachta sa Rinn ar ár dtriú iarracht. Bhuaigh muid ar chomórtas tarraingt téad freisin.

Coicís ina dhiaidh sin bhuaigh muid Comórtas Comóradh an Chéid Mhuigheo Thuaidh. Ag deireadh na bliana bhuaigh muid an Comórtas Sraith Sinsir — b'shin é an chéad ónóir sinsir don chumann.

I mbliana níl ag éirí chomh maith sin linn - chaill muid ár gcéad chúig chluichí sa sraith. Tá Liam Seosamh Mac Pháidín ag imirt go hiontach i mbliana i lár páirce. Tá Tomás Ó Raghallaigh agus Seán Ó Gallchóir go láidir sna cúlaithe agus sna tosaí tá Mícheál Ó Tuathail agus Eoin Breathnach an-láidir.

Cathaoirleach: Nollaig Ó Raghallaigh; *Rúnaí:* Seosamh Ó Iarlaithe; *Cisteoir:* Eanraí Ó Gacháin.
Dathanna: Dearg agus Bán.

GARÁISTE MAC PHAIDÍN
AN BUNBEAG
Guthán: 075-31066

New and used Car sales. Free Fit Exhaust centre.
Panel Beating and Spray Painting. All types of Car Paint mixed.
Main Donegal agent for Landi and Hartog. Gas conversions.
Gach ráth ar an Chomórtas Peile na Gaeltachta.

PAULINE WILSON
★ BUSINESS SERVICES ★
MÍN A LEAC, CROLLY
Guthán: 075-48272.
Gach ráth ar an Chomórtas Peile na Gaeltachta.

DONEGAL FISH PRODUCTS LTD.

NA CEALLA BEAGA,
CHO. DHUN NA nGALL
Guthán: 073-31164 / 31203. Fax: 40426 DFPL EI.

Gach ráth ar an gComórtas

KELLY'S SALES AND SERVICE (DGL.) LTD.

MAIN TOYOTA DEALER

MOUNTCHARLES
Guthán: 073-35001.

LETTERKENNY
Guthán: 074-21385

Le gach deá-ghuí

COISTÍ MHIC AONGHUSA

● Luxury Coaches and Mini Buses for hire ●
● All occasions catered for ●
TOURS, WEDDINGS, DANCES, SCHOOL-OUTINGS etc.
Gach ráth ar an gComórtas.
Na Gleanntaí, Cho. Dhun Na nGall
Guthán: 075-51284/5

ALT-CLOCH TEO
ALTCLOUGH STONE

AN CHARRAIG
Glaoigh ar Andy Service. Guthán 073-39072.

Gach ráth ar an gComórtas.

Foireann Soisear
Naomh Cholumba

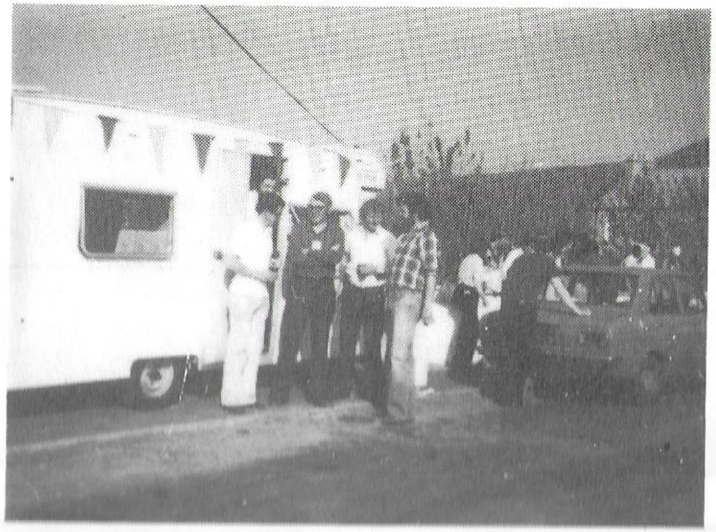
Caoimhín Ó Dochartaigh
Seamus Ó Cuinnea
Aodh Ó Beirn
Mícheál Mac Giolla Easbuic
Conal Ó Dochartaigh
Aodh Mac Guibhir
Ruairi Ó Curraoin
Eamon Mac Seóin
Pól Ó h-Eighertaigh
Mícheal Mac Cuinneagáin
Lucas Ó hEighteraigh
Aodan de Burca
Barrí de Burca
Pól Ó Dómhnaill
Deaglan Mac Cuinneagáin
Padraig Ó Dochartaigh
Séamus Ó Cinnéide
Caoimhín Mac Fhionnghaile
Cathal Ó hEochaidh
Seamus Mac Suibhne
Aodan Mac a tSaoir
Micheal Mac Fhionnghaile
Micheal Mac a tSaoir
Bainisteoir: Seán Mac Guidhir.

AN CUIMHIN LIBH?

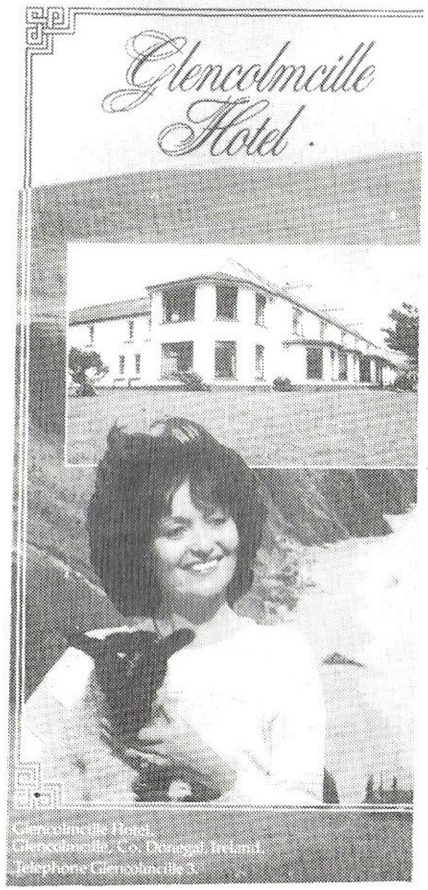
Foireann Sinsear Naomh Cholumba

Tomas Mac Seóin
Conal Ó Gáibheagán
Seán Ó Dochairtaigh
Sean Pol Ó Curraighín
Finín Mac a Bhaird
Míchéal Mac Níalluis
Seán Ó Gaibheagán
Conal Ó Gádhra
Nollag Ó hEighertaigh
Padraig Ó Gáibheagán
Deasún Mac Cuinneagáin
Eoghan Ó Dochartaigh
Nollag Mac Giolla Cearra
Séamus Mac Giolla Cearra
Padraig Ó hEigertaigh
Séamus Mac Giolla Cearra
Séamus P. Ó Beirn
Seosamh Ó Baoill
Damien Mac Giolla Easbuic
Seán P. Mac Fhionnghaile
Pól Mac an tSaoir

Bainisteóir: Séamus Mac Cuinneagáin



ÓSTÁN GHLEANNCHOLMCILLE



FEILE AGUS IMEACHTAÍ

MEITHEAMH
2ú - 5ú Comórtas Peile na Gaeltachta
9ú - 12ú Féile Cholmcille
13ú - 16ú Seachtain Ealaíona le Jackie Connolly
16ú - 18ú Comórtas Ealaíona Pro-Loco.
23ú - 25ú Féile Naomh Eoin — Tine Cnámh, Barbecue.
29ú 2ú Iúil 'Foraim do'n am Romhainn'

IÚIL
8ú - 15ú Seachtain Oidhreach Meiriocánach - Gaelach - Oideas Gael
14ú - 16ú Féile Ceóil Tradisiúnta.
20ú - 26ú Seachtain Siúl Cnoic agus Scrig.

MEÁN-FÓIR
1ú - 3ú Féile Portáin agus Bia Farraige
29ú - 31ú Comórtas Bridge.

DEIRE FÓIR
20ú - 30ú Oireachtas '89.

SAMHAIN
3ú - 5ú Deire Seachtaine na bhFidléirí.

DAMHSAÍ NA DEIRE SEACHTAINE 2ú go 5ú MEITHEAMH

Dia hAoine 2ú: **CÚL A DÚN**
Dia Sathairn 3ú: **SOUTHERN EXPRESS**
Dia Domhnaigh 4ú: **THE AUCTIONEERS**
Dia Luain 5ú: **HIGHLAND PADDY**

Foireann Sinnsear Chorcaí Múscraí Uí Fhloinn

Dathanna: Ban agus Glas.

Beidh an cead babhta de craobh Sinnsear Chorcaí imirte ag Mhúscraí v Naomh Michéal sar a mbeadh Gleann Colm Cille Sroiste do chómortas Peile na Gaeltachta.

Sa bfoireann cónascaidhe seo, ta ionadaí ó na ceithre cumann Gaeltachta i lathair — Baile Mhuire, Beal Atha na Gaortaidh, Cill na Martra agus Cluain Droidhid. Imeasc na peileadoiri den scoth acu, tá a leithid Ciarán O Criod, Cluain Droichid; Sean Ó hAlmhain, Baile Mhúirne; Tomás Ó Murchú, Cill na Marra ata tar éis an geansai dearga do Corcaigh a chaitmeamh 'sna grádanna eagsúla agus gan dabht an sár pheileadóir Cáiliúil Seán Ó Drisceóil ó Bhéal Atha 'n Gaortaidh. Sé foireann Mhuscrai a rug leo Corn Aire Na Gaeltachta anuraidh agus ta suil acu an bheart a dhéanamh arís i mbliana.

PAINÉAL MHUSCRAÍ, CORCAIGH

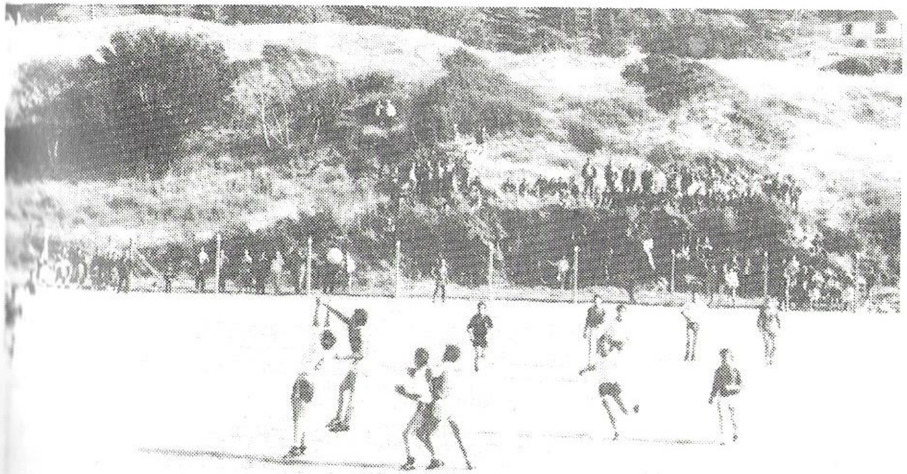
Sean Ó Drisceoil, Caomhin Ó Drisceoil, Caomhin Ó Coinceannain, Donncha Ó Sartún, Breandán Ó Tuama, Tomas Ó Murchu, Padraig Ó Liatháin, Mathúin Ó Suilleabháin, Caomhín Ó Argáis, Ciarán Ó Críod, Michéal Ó Laoire, Mairtin Ó Murchu, Micheal Ó Loingsigh, Sean Ó hAlmháin, Alan De Buitléir, Donal Ó Loingsigh, Paidi Ó Luasa, Diarmaid Ó Loingsigh, Caomhin Ó Loingsigh, Donal Ó hEaluithe (capt.), Sean Ó Criodáin, Feargal Breathnach.

ROGHNÓIRÍ:

Sean Ó Cróinín, Baile Mhuire; Sean Ó Ceallacháin, Beal Atha 'n Gaortaidh; Anrai De Brún, Cill na Martra; Ciarán Ó Criod, Cluain Droichid.

CAILÍNÍ GAELACHA

Gobnait Ni Thuama, Beal Atha 'n Gaortaidh.
Damhnait Ni Thuama, Beal Atha 'n Gaortaidh.



Co. Dhún na nGall Cómortas 1987, Na Cealla Beaga v Naomh Cholumba.

Ní peile amháin an t-aon caitheamh aimsire atá againn i nGleanncholmcille.

FEDA O'DONNELL

COACH AND MINI-BUS SERVICE

RANAFAST, CHO. DHÚN NA nGALL
Guthán: Glasgow 041-631-3696 Annagry (075) 48114; Galway 68421/61656

Gach rath ar Chomórtas Peile na Gaeltachta

C. and E. FISHERIES TEO
AN CHARRAIG
Guthán: 073-39067 Fax: 39198.

Le gach deá-ghui do Chomórtas Peile na Gaeltachta.
ó
Christine agus Eunan.

Glaoigh isteach orainn...
★ MILLSTONE BAR ★
AN CHAISEAL, GLEANNCHOLMCILLE

Gach ráth ar an Chomórtas Peile na Gaeltachta
ó
Péigí agus Seán Ó Beirn.

DONEGAL DEMOCRAT
★ Best G.A.A. Match Reports
★ Best G.A.A. News
★ Best Club Notes etc.

****

Gach ráth ar na Comórtaisí

Cumann Peile Piarsaigh na Dromoda

Bunaíodh an Cumann san bhliain 1957 ach cuireadh ar ceall é arís tar éis na seascaidí mar bhí a lán deoraíocht ón áit agus bhí daonra an íseal sa bParáiste. Thángamar le chéile arís i Samhain 1978 agus ó shoin i leith tá muid ag dul ó neart go neart mar tá a lán imreoóirí óga againn faoi láthair na huaire. Cheannaíomar paiste talún ó Choimisiún na Talún sa bhliain 1978 agus tar éis tacaíocht airgid ó mhuintir na háite agus Roinn na Gaeltachta dheineamar ar pháirc a fhorbairt agus táimid ag imirt ár gcluichí i gComórtaisí Chiarraí Theas agus an Chontae. Tá ár bPáirc ar cheann des na páirceanna is tirime i gCiarraí mar tá sé cois abhainn agus tá draenáil breá as.

Painéal imreoirí:
Seán Ó Súilleabháin, Pádraig Ó Súilleabháin, Séamus Ó Conaill, Seán Ó Síocháin, Seán Ó Conchubhair, Diarmuid Ó Súilleabháin, Micheál Ó Síocháin, Daithí Ó Muireartaigh, Seamus Ó Hailíosa, Eamonn Mac Cárthaigh, Pádraig Ó Súilleabháin, Micheál Ó Curraoin, Seán Ó Sé, Diarmuid Ó Dálaigh, Dónall Mac Giollaphádraig, Pádraig Ó Dálaigh, Séamus Ó Curraoin, Diarmuid Ó Sé, Proinsias Ó Siochrú, Séamus Ó Súilleabháin, Pádraig Ó Súilleabháin, Pádraig Ó Conaill.

SILVER STRAND HOLIDAY BUNGALOWS
MÁLAINN BHEAG, GLEANNCHOLMCILLE
Guthán: (073) 30058.

Le gach deá-ghuí do Chomórtas Peile na Gaeltachta
ó
Máire agus Pádraig.

THE BRIDGE INN
DUNGLOE

BED AND BREAKFAST — MUSIC IN LOUNGE — DANCING

Le gach deá-ghuí do Chomórtas Peile na Gaeltachta
ó
John Connors.

Ó LÚÓG

CILL CÁRTHA

Bia agus lóistín ★ Select accommodation

Gach ráth ar an gComórtas.

COMHLUCHT INNEAL CHNIOTALA GHLEANNCHOLMCILLE

Deantus chniotala sar chaighdean.
Glaoi ar 073-30015.
Beidh failte romhat ag an Mhonarca

Gach ráth ar an gComórtas.

TOMŚ Ó CASSIDY

AGUS A CHOMHLUCHT

ESKE STORES, DONEGAL TOWN

Guthán: 073-21043 agus 21537.
Allmhuirithi agus Dáilitheo.

Gach ráth ar Chomórtas Peile na Gaeltachta.

McGINTY

WHOLESALE FRUIT MERCHANTS

Main St., Donegal Town.
Guthán: 073-21058/22265.

Gach ráth ar Chomórtas Peile na Gaeltachta.

DONEGAL TYRE CENTRE LTD.

DRUMLONAGHER,

DONEGAL TOWN

Guthán: 073-21482 / 21081

Le gach deá-ghuí.

IAWS

Irish Agricultural Wholesale Society Ltd.

Fishmeal Factory,
Killybegs,
Co. Donegal, Ireland.
Guthán: (073) 31053 / 31315.
Fax: (073) 31494.

Ádh mór oraibh

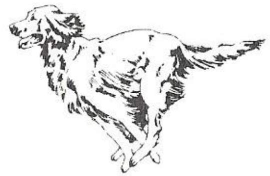
Break from the pack

Everyone needs a break from time to time and Bus Eireann's new Breakaway Minibreaks have something for everyone. With 20 different locations you're sure to find the right one for you. Terrific value at £25 per night sharing. Your minibreak includes:

- Return Coach fare to your destination
- Full Irish Breakfast
- Group Discounts
- Discounts on local day tours
- Extra night's option for only £16.
- Total freedom of choice in departure dates.

Or take a Day Tour from only £5. Sixty tours from 22 towns. Bring the whole family

Enquiries to your local Bus Éireann Office or Travel Agency.



THE TRAVELLER'S BEST FRIEND

Expressway, Local and Provincial City Bus Services, Supabus to the U.K. and the Continent, Red Setter Parcel Service, Breakaway Mini Holidays, Day Tours, School Bus Services and Private Hire

BUS ÉIREANN

WE'RE ON THE MOVE.

COMHARCHUMANN FHEIRMEOIRI CAORACH GHLEANNCHOLMCILLE TEO.

GLENCOLUMBKILLE SHEEP FARMERS CO-OP LTD.

Stockists of:
FERTILISERS, FEEDSTUFFS, FENCING, ANIMAL HEALTH PRODUCTS, AGRICULTURAL HARDWARE.
SHEEP AND LAMB SALES — WOOL BUYERS
COAL AND CONCRETE PIPES

AN CHARRAIG, CHO. DHÚN NA nGALL
Fón: (073) 39066.
BOGAGH, CARRICK, CO. DONEGAL

Le gach deá-ghuí do Chomórtas Peile na Gaeltachta.

Cumann Peile "An Ghaeltacht" Ráth Cairn

Tráth na gCeist:
Seán Mac Donncha, Seán Ó Fátharta, Beairtle Ó Curraoin, Tomás Ó Conaire.

Liathróid Láimhe:
Doiminic Ó Máirtín, Seán Ó Fátharta.

An Cumann Peile:
Tá foireann Peile "An Ghaeltacht" suite i lár Chontae na Mí, agus tá siad ag glacadh páirt i gComórtas Peile na Gaeltachta ón mbliain 1977, nuair a thaisteal siad síos go Dún Chaoin i gCiarraí.

Tá meas orthu sa gContae mar fhoireann láidir peile, go háirithe, ón gcaighdeán árd Peile a d'imríodar anuraidh nuair ba chóir dóibh Craobh Sóisir an Chontae a bheith buaite acu ach faraor is ag Magh Nealta a bhí an bua le cúilín amháin tar éis ath-chluiche. Tá súil acu é a bhuachaint i mbliana rud a d'fhágfadh go rachaidís suas mar fhoireann idir-mheánach. An bhliain ab fhearr peile a bhí againn i gComórtas Peile na Gaeltachta ná dhá bhliain ó shin sna Dúnaibh nuair a buaileadh muid sa gCluiche Ceannais. Is foireann iad a bhaineann spraoi agus spóirt as Comórtas Peile na Gaeltachta i gcónaí agus ní bheidh a mhalairt de scéal ann i mbliana.

Táimid ag súil go mór leis an gComórtas seo agus le an-dheireadh seachtaine san gCeathrú Rua.

[illegible] taobh thiar: Criostóir Ó Bealatún, Seán Ó Raifteire, Doiminic Ó Máirtín, Micheál [illegible], Seosamh Mac Donncha, Séamus De Róiste, Pádraig Ó Máirtín. Ó chlé, chun [illegible]: Séamus Ó Traenalaí, Tomás Ó Tiommain, Tomás Mac Donncha, Seán Mac Donncha, [illegible] Ó Briain, Micheál Ó Gríofa, Tomás Ó Conaire, Proinsias Ó Tailtaigh. Imreoirí nach [illegible]: Micheál Mac Donncha, Micheál Ó Gríofa (Jimmy), Seán Ó Fátharta, Fínín [illegible], Pádraig Seoighe, Máirtín Mac Donncha, Beartla Ó Curraoin.

Lá stairiúl in nGleanncholmcille 1978. Foscailt oifigiúl na seomrai feistithe Naomh Columba. Ar cúl: Aire na Gaeltachta Donnacadh O Gallachoir, An Canonach Séamus Mac Daidhir, Conal O Murcadh, Uacht., C.L.C.G.; An tAthair Micheal Mac Grain; Rev. Scott Harte; Padraib Beag Mac Giolla Easbuic. Tosach: Damien Mac Giolla Easbuic, Pauric Mac Giolla Easbuic, Sineid Nic Giolla Easbuic.

Iarnród Éireann
IRISH RAIL

Since its inauguration Iarnrod Eireann has tailored its services with your needs in mind.
We operate Fastrack Station to Station services the same day. We also have next day express delivery door to door service to any location in the Republic of Ireland including Co. Donegal at a cost of £5 per carton up to 25 kgs.
We also have a Transtrack Service Monday to Friday serving over 1,000 Towns and Villages Nationwide. We have trained personnel to handle your household removal — (Estimates Free).
We are always available and ready to cater for all your Freight requirements.
Enquire at your local Iarnroad Eireann Station

Gach deá ghuidhe do na Comoftas in 1989.

FASTRACK PARCELS NEW from 21-11-88

OVERNIGHT DELIVERY

ONLY £5

To or From

CO. DONEGAL

£5 FOR A PARCEL UP TO 25 KGS. (Plus V.A.T.) DOOR-TO-DOOR

DELIVERED NEXT DAY
ANYWHERE IN THE REPUBLIC OF IRELAND.

RECEPTION DEPOTS — ALL FASTRACK RAILWAY STATIONS AND STRANORLAR DEPOT.

COLLECTIONS:
STRANORLAR — JOHN J. McLOUGHLIN 074-31008
DUBLIN — (01) 363333 Ext. 4254
ELSEWHERE — YOUR LOCAL STATIONMASTER

WHAT VALUE!! ONLY £5 FOR A PARCEL BETWEEN CO. DONEGAL AND THE REST OF THE COUNTRY IN EITHER DIRECTION.

IARNRÓD ÉIREANN Irish Rail

Foireann Cill Chárthaigh

Líne ó cúil, ó chlé: Micheál Mac Giolla Chearra, Corneliús Ó Duibhir, Ruairí Mac Seáin, Marc Mac Seáin, Seán Mac Giolla Chearra, Micheál Mac Pháidín, Seán Ó Dubhgán, Séamus Mac Giolla Chearra, Aodh Ó Comainn, Gearóid Ó Shurbhleáin.
Lár líne, ó chlé: Pádraig Mac Giollachearra, Niall Ó Canainn, Séamus Mac Aoidh, Máirtín Mac Aoidh, Niall Ó Canainn, Séamus Mac Aoidh, Máirtín mac Aoidh, Niall Ó Beirn, Donncha Mac Giolla Easpaig, Mánus Mac Briartaigh, Séamus Ó Gallchóir (Captaen).
Líne tosaigh, ó chlé: Gearóid Mac Briartaigh, Seán Mac Fhionaille, Enda Mac Aoidh, Seán Ó Domhnaill. Mascot — Deaglán Ó Gallchóir.
As láthair: Pádraig Ó Bourne, Marc Ó Domhnaill, Conal Ó Laighin.

Craobh an Chondae — 1925.
Sraith na Condae — 1933, 1935, 1959, 1975, 1979, 1981, 1982, 1983, 1984, 1987.
Sciath na Condae — 1981, 1983, 1985.
Craobh Sóisir na Condae — 1971.
Craobh faoi 21 — 1972, 1973, 1974.
Craobh na hÉireann Peile na Gaeltachta — 1987.
Craobh Peile na Gaeltachta, Dún na nGall — 1975, 1982, 1987.

Máirtín Mac Aoidh an Bainisteoir agus ag imirt ar fhoireann sinsir an Chondae i mbliana. D'imir Ruairí Mac Seáin ar an bhfoireann faoi 21 agus tá a dheartháir Marc Mac Seáin ar fhoireann Mionúr an Chondae, agus Seán Ó Domhnaill fosta ag imirt i mbliana.

CAILIN GAELACH DUN NA nGALL

Maire Nic Aoidh, as Leac Conaill, Ard a' Ratha. Rugadh í i 1966. Tá se ag obair in Ostain Nesbitt, in Ard a' Ratha mar bhainistreas. Chuaigh se chuig Scoil Naisiunta an Bhreacaigh, agus ansin chuig Scoil Cuimsitheach Na Gleantaí. O sin lean si ar aghaidh a chuid oideachas go Colaiste Reigiunach Leitir Ceanann agus ag deiread dha bhliain fuair si cailiocht i gcursa gno agus runaiocht. I 1987 d'obair si in oifig tuairiseoracht Ard a' Ratha don tsamhraidh.

Tá seí mar bhall i gCumann Macra Na Feirme, Cumann Paroiste Ard a' Ratha, Tuairiseoracht, Glor na nGael, Cis Pheil agus tá sí ina chisteoir gCumann Luthchleas Gael Ard a' Ratha.

Bhain se craobh "Cailin Gaelach na Contae" ag Comortas Peile na Gaeltachta i gCill Chartha ag deireadh mi Aíbrean.

Mar Cailin Gaelach na Contae ba mhaith le Maire failte mor a chuir roimh gach eile Cailín Gaelach chuig Gleann Colm Cille don Deire Seachtain seo.

O'C BOOKMAKERS

Castle Centre, BRIDGE ST., Donegal Town

Guthán: 073-22248/21772

Le gach déa-ghuí do Ghleanncholmcille
Scairt isteach orainn am ar bith
Biddy's o' Barnes

ÓSTÁN NESBITT

ARD a'RATHA

Guthán: 075-41103 / 41151

Teach Óstán e seo faoi uineireacht Conail agus Nessa Uí Ludhog. Óstán é seo suite i measc sleibhte Dún Na nGall. Ta se congarach don Guilf i bPort Nua, iascaireacht agus mílte de tranna gaineamha. Ta aithne maith ar an bhaile don fiodóireacht agus lamhcheardaiocht.

Ta an Ostan e féin cáiliúil do bheilí maithe agus atmasfear cairdiuil.

Ta Ostan e le 30 seomra agus e gleasta oiriunach agus go maith le seomra fairsing foramh do gach aon riachtanas.

Níl muid ach 20 noimead ó Gleanncholmcille, agus na dean dearmad glaoch a chur orainn ag 075-41103 / 41151.

"TEACH HUGHIE"
NA CELLA BEAGA

"Dhá thabhairne faoi aon díon"
Taréis na cluichí, buail isteach.
Discú gach Diardaoin, Aoine, Satharn, Dómhnach.
saor in aisce

DAONBHAILE
GLEANNCHOLMCILLE
Guthán: 073-30017

Ní raibh tú i nGleann munar thug tú cuairt air.
Tae breá le fail ann.
Gach ráth ar Chomórtas Peila na Gaeltachta.

GLOINE GHLEANNCHOLMCILLE TEORANTA
Pictiúir eitseáilte ar ghloine agus ar scátháin.
Ár ngréasanna Féin

Telefón: 073-30065

PÁDRAIG MAC GIOLLA DÉ
LISTILLION, LETTERKENNY
Co. Dhun Na nGALL
Guthán: 074-24132

****

★ Búisteár ★
Ádh mór oraibh

CÁIRDE AN CHOMÓRTAIS

Donnchadh Ó Gallchoir, Aire Stait, Roinn na Gaeltachta.
Pat the Cope Ó Gallchoir, Aire Stait, Roinn na Mara.
Donnchadh Mac Fhionnlaoich, T.D.
Máire Ní Chochlainn, T.D.
Sean hAnraoi Ó Gallachóir
Bord Soláthair An Leictreachais
Údarás Na Gaeltachta
Bórd na Gaeilge
Raidio Na Gaeltachta
Magee, Dun Na nGall
Comhlucht na hÉireann (New Ireland)
Ó Gallchoir, Staisiún Artola, An Bhroicleas.
Padraig Mac a' Bhaird, Siopa Uirlisí Ceoil, Dun Na nGall
Mac Mathúna, Siopa Telefis, Dun Na nGall
Castle Jet Teo, Mín An Aoire
Mr. T's, Bia Gasta, Dun Na nGall
Línideach Dun Na nGall (Donegal Linens), An Bhroicleas.
Snath Kilcarra, Cill Cartha
Telectron Gaoth Dobhair
Seosamh Ó Briotan, Poiticeir, Dun Na nGall
Foodland, Dun Na nGall
Pat Molloy & Sons, Na Gleanntai
O'Donnell's Bakery, Beal Atha Seanaigh

Buíochas do Chlub Gaoth Dobhair ar son cuidiú
leis na scór-claraithe.